

**ДОКУМЕНТЫ СОВЕТА ЕВРОПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИСПОЛНЕНИЯ
НАКАЗАНИЙ И ИНЫХ МЕР УГОЛОВНО-ПРАВОВОГО ХАРАКТЕРА,
ОБРАЩЕНИЯ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ И СОДЕРЖАНИЯ ПОД
СТРАЖЕЙ ПОДОЗРЕВАЕМЫХ И ОБВИНЯЕМЫХ В СОВЕРШЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЙ**

Москва 2011

Сборник документов Совета Европы. – М.: PRI, 2011. - с.

Составители и перевод: В.Б. Первозванский, Н.Б. Хуторская.

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

В соответствии с частью 4 статьи 15 Конституции Российской Федерации «общепризнанные принципы и нормы международного права и международные договоры Российской Федерации являются составной частью ее правовой системы». Это положение нашло закрепление в статье 3 Уголовно-исполнительного кодекса Российской Федерации, в которой подчеркивается, что законодательство и практика его применения основываются «на строгом соблюдении гарантий защиты от пыток, насилия и другого жестокого или унижающего человеческое достоинство обращения с осужденными». В ней также закрепляется верховенство международных договоров Российской Федерации и условия, при которых реализуются рекомендации (декларации) международных организаций по вопросам исполнения наказаний и обращения с осужденными.

После вступления в Совет Европы в 1996 г. Российская Федерация взяла на себя обязательство привести национальное законодательство и практическую деятельность по исполнению наказаний в соответствие с принципами, нормами и рекомендациями, содержащимися в документах этой международной организации.

На протяжении своей более чем 60-летней истории Совет Европы принял значительное количество конвенций, резолюций и рекомендаций, относящихся к сфере исполнения наказаний и иных мер уголовно-правового характера, касающихся содержания под стражей подозреваемых и обвиняемых в совершении преступлений и обращения с осужденными.

По своей юридической силе эти акты носят различный характер и формулируют требования к ведомствам, исполняющим наказания, которые предъявляются к ним с учетом сложившейся в современной Европе политики в области применения наказаний и мер пресечения. Конвенции, подлежащие

подписанию и ратификации государствами – членами Совета Европы, обязательны для выполнения. Рекомендации имеют обязательный характер лишь в части сформулированных в них основных принципов.

В настоящий сборник вошли рекомендации, принятые Комитетом Министров Совета Европы в 2006 – 2010 гг. Они касаются исполнения наказания в виде лишения свободы, применения содержания под стражей, исполнения наказаний и иных мер уголовно-правового характера в отношении несовершеннолетних, а также деятельности службы пробации и аналогичных ведомств, исполняющих альтернативные наказания и меры. При разработке этих документов были учтены принятые ранее конвенции, резолюции и рекомендации, многие из которых по-прежнему являются международной основой для совершенствования национального законодательства и практической деятельности европейских государств, а часть прекратила свое действие.¹

Поскольку официальными языками Совета Европы являются английский и французский, тексты документов приводятся в неофициальном переводе, сделанном составителями настоящего сборника.

¹ См.: Compendium of conventions, recommendations and resolutions relating to penitentiary questions. 1st edition. – Strasbourg, Council of Europe Publishing. 2009.

РЕКОМЕНДАЦИЯ RES (2006) 2
КОМИТЕТА МИНИСТРОВ ГОСУДАРСТВАМ-ЧЛЕНАМ СОВЕТА
ЕВРОПЫ, КАСАЮЩАЯСЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ТЮРЕМНЫХ
ПРАВИЛ

(утверждена Комитетом Министров 11 января 2006 г. на 952-м заседании
заместителей министров)

- Комитет Министров в соответствии со статьей 15.6 Устава Совета Европы,
- принимая во внимание Конвенцию о защите прав человека и основных свобод и решения Европейского Суда по правам человека;
 - принимая во внимание деятельность Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания и особенно стандарты, установленные его общими докладами;
 - вновь подчеркивая, что никто не может быть лишен свободы, за исключением случаев, когда лишение свободы применяется в качестве крайней меры и в соответствии с предписанными законом процедурами;
 - подчеркивая, что при исполнении наказаний, предусматривающих лишение свободы, и обращении с заключенными следует учитывать требования безопасности, порядка и дисциплины при одновременном обеспечении таких условий содержания, которые не ущемляли бы достоинство человека и предоставляли возможность включения в полезные занятия и реализации для заключенных соответствующих программ и с целью их подготовки к возвращению в общество;
 - полагая важным, чтобы государства - члены Совета Европы продолжали совершенствовать и соблюдать общие принципы при проведении своей пенитенциарной политики;
 - полагая также, что соблюдение таких общих принципов будет способствовать развитию международного сотрудничества в этой области;

РЕКОМЕНДАЦИЯ REC (2006) 2

КОМИТЕТА МИНИСТРОВ ГОСУДАРСТВАМ-ЧЛЕНАМ СОВЕТА ЕВРОПЫ, КАСАЮЩАЯСЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ТЮРЕМНЫХ ПРАВИЛ

(утверждена Комитетом Министров 11 января 2006 г. на 952-м
заседании заместителей министров)

Комитет Министров в соответствии со статьей 15.6 Устава Совета Европы,
- принимая во внимание Конвенцию о защите прав человека и основных
свобод и решения Европейского Суда по правам человека;

- принимая во внимание деятельность Европейского комитета по
предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство
обращения или наказания и особенно стандарты, установленные его общими
докладами;

- вновь подчеркивая, что никто не может быть лишен свободы, за исклю-
чением случаев, когда лишение свободы применяется в качестве крайней
меры и в соответствии с предписанными законом процедурами;

- подчеркивая, что при исполнении наказаний, предусматривающих
лишение свободы и обращение с заключенными, следует учитывать
требования безопасности, порядка и дисциплины при одновременном
обеспечении таких условий содержания, которые не ущемляли бы
достоинство человека и предоставляли возможность включения в полезные
занятия и реализации для заключенных соответствующих программ с целью
их подготовки к возвращению в общество;

- полагая важным, чтобы государства - члены Совета Европы продолжали
совершенствовать и соблюдать общие принципы при проведении своей
пенитенциарной политики;

- полагая также, что соблюдение таких общих принципов будет способ-
ствовать развитию международного сотрудничества в этой области;

- отмечая, что существенные социальные перемены, произошедшие в Европе в последние два десятилетия, повлекли за собой серьезные изменения в сфере исполнения наказаний;

- подтверждая стандарты, содержащиеся в рекомендациях Комитета Министров Совета Европы, касающихся отдельных аспектов пенитенциарной политики и практики, и в частности, рекомендации Rec(89)12, касающейся образования в пенитенциарных учреждениях, Rec(93)6, касающейся пенитенциарных учреждений и криминологических аспектов борьбы с инфекционными заболеваниями, включая СПИД и сопутствующие проблемы здоровья в местах лишения свободы, Rec(97)12, касающейся персонала в части применения санкций и мер, Rec(98)7, касающейся этических и организационных аспектов оказания медицинской помощи в тюрьмах, Rec(99)22, касающейся переполнения тюрем и увеличения числа заключенных, Rec(2003)22, касающейся условно-досрочного освобождения, и Rec(2003)23, касающейся организации тюремной администрацией отбытия заключенными пожизненных и длительных сроков заключения;

- учитывая Минимальные стандартные правила обращения с заключенными Организации Объединенных Наций;

- полагая, что Рекомендация (87)3 Комитета Министров, касающаяся Европейских тюремных правил, требует их серьезного пересмотра и обновления, с тем чтобы отразить изменения, произошедшие в уголовной политике, практике вынесения приговоров и управлении пенитенциарными учреждениями в Европе в целом,

Рекомендует правительствам государств-членов:

- руководствоваться в своем законотворчестве, политике и практике Правилами, содержащимися в приложении к настоящей Рекомендации, которая заменяет Рекомендацию (87) 3 Комитета Министров, касающуюся Европейских тюремных правил;

- обеспечить перевод и максимально широкое распространение ее текста и сопроводительного комментария, в частности, среди судебных властей, персонала пенитенциарных учреждений и заключенных.

Приложение к Рекомендации (2006)2

Часть I

Основные принципы

1. При обращении со всеми лицами, лишенными свободы, следует соблюдать права человека.

2. За лицами, лишенными свободы, сохраняются все права, которых они не были по закону лишены на основании решения суда, по которому они приговорены или оставлены под стражей.

3. Ограничения, налагаемые на лиц, лишенных свободы, должны быть минимально необходимыми и соответствовать той обоснованной цели, с которой они налагались.

4. Содержание заключенных в условиях, ущемляющих права человека, не может быть оправдано недостатком ресурсов.

5. Жизнь в местах заключения должна быть, по мере возможности, приближена к позитивным аспектам жизни в обществе.

6. Содержание заключенных должно быть организовано таким образом, чтобы способствовать их возвращению к жизни в обществе.

7. Следует поощрять сотрудничество с внешними социальными службами и, по мере возможности, участие общества в жизни заключенных.

8. Сотрудники тюрем выполняют важную общественную функцию, и поэтому порядок их набора, профессиональной подготовки и условия работы должны обеспечивать им возможность поддерживать высокие стандарты обращения с заключенными.

9. Все тюрьмы должны подвергаться регулярному инспектированию правительственными органами и проверяться независимыми структурами.

Сфера и применение

10.1 Европейские тюремные правила применяются в отношении лиц, взятых под стражу в соответствии с решением судебного органа, и в отношении лиц, приговоренных к лишению свободы.

10.2 Лиц, взятых под стражу в соответствии с решением судебного органа, и лиц, приговоренных к лишению свободы, следует содержать в учреждениях, специально предназначенных для заключенных, относящихся к этим двум категориям.

10.3 Настоящие Правила применяются также в отношении лиц:

- a) которые могут содержаться в тюрьме по какой-либо иной причине; или
- b) взятых под стражу в соответствии с решением судебного органа или приговоренных к лишению свободы, но по тем или иным причинам содержащихся в других местах.

10.4 В соответствии с настоящими Правилами заключенными считаются все лица, содержащиеся в тюрьме, или в соответствии с п.10.3b.

11.1. Малолетних в возрасте до 18 лет следует содержать не в тюрьмах для взрослых, а в специально предназначенных учреждениях.

11.2. Однако если в порядке исключения малолетние содержатся в таких тюрьмах, следует установить специальные правила содержания с учетом их статуса и потребностей.

12.1. Лиц, страдающих психическими расстройствами, или лиц, состояние психического здоровья которых несовместимо с тюремным заключением, следует содержать в специально предназначенных для этого учреждениях (заведениях).

12.2. Если такие лица содержатся в тюрьмах, следует установить специальные правила с учетом их статуса и потребностей.

13. Эти правила следует применять беспристрастно, без какой-либо дискриминации по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религиозных, политических или иных убеждений, национального или социального

происхождения, принадлежности к национальному меньшинству, имущественного положения, семейного или иного статуса.

Часть II

Условия тюремного заключения

Прием

14. Никто не может быть принят в тюрьме или содержаться в ней при отсутствии действительного постановления о заключении под стражу, соответствующего требованиям национального законодательства.

15.1. При приеме о каждом заключенном незамедлительно регистрируются следующие данные:

- a) сведения, касающиеся личности заключенного;
- b) основания для заключения и наименование органа, принявшего соответствующее решение;
- c) день и час приема;
- d) перечень (список) принадлежащего заключенному личного имущества, принимаемого на хранение в соответствии с правилом 31;
- e) любые видимые телесные повреждения и жалобы на плохое обращение до поступления в учреждение; и
- f) с соблюдением требований сохранения медицинской тайны любые сведения о здоровье заключенного, имеющие отношение к физическому и психическому состоянию заключенного или других лиц.

15.2. При приеме до сведения всех заключенных доводится информация, предусмотренная Правилом 30;

15.3. Незамедлительно после приема направляется уведомление о тюремном заключении согласно Правилу 24.9.

16. В минимальные сроки после приема:

а) сведения о состоянии здоровья заключенного при приеме следует дополнить результатами медицинского осмотра в соответствии с правилом 42;

б) в соответствии с Правилем 51 следует определить режим содержания заключенного;

с) в соответствии с Правилем 52 следует определить степень общественной опасности заключенного;

д) следует рассматривать все имеющиеся сведения о социальном положении заключенного для удовлетворения его наиболее насущных личных и материальных потребностей; и

е) в отношении заключенных следует предпринимать необходимые меры по реализации программ в соответствии с частью VIII настоящих Рекомендаций.

Место отбывания наказания и размещение

17.1. По возможности, заключенных следует направлять для отбывания наказания в тюрьмы, расположенные вблизи их дома или мест социальной реабилитации.

17.2. При выборе места отбывания наказания следует учитывать требования, связанные с возможностью продолжения уголовного расследования и обеспечением порядка и безопасности, а также необходимость создания соответствующего режима для всех заключенных.

17.3. По возможности, следует проинформировать заключенного о первоначально назначенном месте отбывания наказания и любых последующих переводах (из одного учреждения в другое).

18.1. При размещении заключенных, особенно при предоставлении мест для сна, должно уважаться их человеческое достоинство и обеспечиваться возможность уединения, а также с учетом климатических условий соблюдаться санитарно-гигиенические требования в отношении площади, кубатуры (объема) помещений, освещения, отопления и вентиляции.

18.2. Во всех помещениях, где живут, работают или собираются заключенные;

а) окна должны иметь размеры, достаточные для того, чтобы заключенные могли читать и работать при дневном свете, и обеспечивался приток свежего воздуха, независимо от того, существует ли система кондиционирования или нет;

б) искусственное освещение должно отвечать общепринятым техническим нормам; и

с) должна быть предусмотрена тревожная сигнализация, позволяющая заключенным незамедлительно устанавливать контакт с персоналом.

18.3. Конкретизация минимальных требований, содержащихся в параграфах 1 и 2, устанавливается национальным законодательством.

18.4. Национальное законодательство должно содержать механизмы, не допускающие нарушения этих минимальных требований при переполнении пенитенциарных учреждений.

18.5. На ночь заключенных обычно следует размещать поодиночке в отдельных камерах, за исключением случаев, когда им предпочтительнее находиться совместно с другими заключенными.

18.6. Совместное размещение допускается, если помещение подходит для этой цели и заключенные совместимы друг с другом.

18.7. По мере возможности, заключенным следует предоставить право выбора, прежде чем размещать их в одном спальном помещении с другими заключенными.

18.8. При принятии решения о направлении заключенного в то или иное учреждение или в конкретное отделение учреждения следует должным образом учитывать требования раздельного содержания под стражей:

а) подсудимых и осужденных;

б) мужчин и женщин;

с) заключенных молодежного возраста и заключенных старшего возраста.

18.9. Допускаются отступления от требований о раздельном содержании, предусмотренных в параграфе 8, в случаях совместного участия заключенных в организуемых мероприятиях с последующим разделением на ночь, если заключенные предпочитают не содержаться вместе, а администрация тюрьмы полагает, что это будет в наименьшей степени отвечать интересам всех заключенных.

18.10. Меры безопасности при размещении всех заключенных должны быть минимально ограничивающими с учетом возможности побега или причинения заключенными вреда себе или другим.

Гигиена

19.1. Все части тюрьмы должны постоянно содержаться в порядке и чистоте.

19.2. При размещении заключенных в тюрьме камеры или другие помещения, в которых они содержатся, должны быть чистыми.

19.3. Заключенные должны иметь беспрепятственный доступ к санитарным устройствам, отвечающим требованиям гигиены с предоставлением возможности уединения.

19.4. Ванные и душевые должны быть в количестве, достаточном для того, чтобы каждый заключенный мог пользоваться ими при температуре, соответствующей климату, по возможности, ежедневно, но не менее двух раз в неделю или чаще, если это необходимо для поддержания гигиены.

19.5. Заключенным следует содержать себя, свою одежду и спальные места в чистом и опрятном виде.

19.6. Администрация тюрьмы предоставляет им для этого соответствующие средства, включая туалетные принадлежности, а также принадлежности и предметы для поддержания чистоты.

19.7. Следует предусматривать необходимые меры для удовлетворения санитарных потребностей женщин.

Одежда и постельные принадлежности

20.1. Заключенные, не имеющие собственной одежды по сезону, получают одежду, соответствующую климатическим условиям.

20.2. Одежда не должна быть позорящей или унижающей.

20.3. Предметы одежды должны содержаться в хорошем состоянии и при необходимости заменяться.

20.4. Заключенных, получивших разрешение на выход за пределы территории тюрьмы, не следует заставлять надевать одежду, которая определяет их как заключенных.

21. Каждого заключенного следует обеспечивать отдельной кроватью и индивидуальными постельными принадлежностями, содержащимися в надлежащем порядке и хорошем состоянии и подлежащими смене так часто, как это необходимо для поддержания их чистоты.

Питание

22.1. Заключенные обеспечиваются комплексным питанием с учетом возраста, состояния здоровья, религии, культуры и характера работы.

22.2. Требования в отношении рациона питания, включая минимальное количество калорий и содержание белков, определяются национальным законодательством.

22.3. Пища готовится и подается с учетом санитарно-гигиенических требований.

22.4. Прием пищи организуется три раза в день с разумными интервалами.

22.5. Заключенные должны постоянно иметь доступ к чистой питьевой воде.

22.6. Врач или квалифицированная медицинская сестра могут выдать предписание об изменении рациона питания отдельному заключенному, если это необходимо по медицинским показаниям.

Юридическая помощь

23.1. Все заключенные имеют право на получение юридической помощи, и администрация тюрьмы обязана предоставить разумные возможности для доступа к такой помощи.

23.2. Заключенные могут советоваться по любым правовым вопросам с юристом по своему выбору и за свой счет.

23.3. В тех случаях, когда существует система бесплатной юридической помощи, администрация обязана проинформировать об этом всех заключенных.

23.4. Консультации и любое общение между заключенными и юристами, включая переписку по правовым вопросам, носят конфиденциальный характер.

23.5. В исключительных случаях судебный орган может установить ограничения в отношении такой конфиденциальности с целью предотвращения тяжких преступлений или серьезной угрозы безопасности в пенитенциарном учреждении.

23.6. Заключенные должны иметь доступ к документам, касающимся судопроизводства по их делам, или хранить такие документы при себе.

Контакты с внешним миром

24.1. Заключенным разрешается максимально часто общаться по почте, телефону или с помощью иных средств связи со своими семьями, другими лицами и представителями внешних организаций; разрешается также посещение заключенных указанными лицами.

24.2. Общение и посещения могут быть ограничены или поставлены под контроль, если это необходимо для продолжения уголовного расследования, поддержания порядка и безопасности, предотвращения уголовных преступлений и защиты жертв преступлений, однако такие ограничения, включая специальные ограничения, устанавливаемые судебным органом, должны допускать приемлемый минимальный уровень общения.

24.3.В национальном законодательстве должны быть указаны национальные и международные органы и должностные лица, с которыми общение заключенных не ограничивается.

24.4. Посещения должны быть организованы таким образом, чтобы дать заключенным возможность максимально естественно поддерживать и укреплять семейные отношения.

24.5. Администрация тюрьмы должна помогать заключенным поддерживать адекватные контакты с внешним миром и оказывать им с этой целью соответствующую материальную поддержку.

24.6. Любые сведения о смерти или тяжелой болезни кого-либо из близких родственников незамедлительно доводятся до сведения заключенного.

24.7. Всегда, когда это позволяют обстоятельства, заключенному следует разрешать с сопровождением или самостоятельно покидать тюрьму для посещения больного родственника, присутствия на похоронах или по иным гуманитарным мотивам.

24.8. Следует разрешать заключенным незамедлительно информировать свои семьи о заключении или переводе в другое учреждение, а также о любом тяжелом заболевании или травме.

24.9. При приеме заключенного в тюрьму, в случае его смерти или серьезного заболевания, получения тяжелой травмы или перевода в больницу администрация должна, если только заключенный попросит не делать этого, незамедлительно проинформировать супругу (супруга) или партнера заключенного либо, если заключенный холост, ближайшего родственника или другое лицо, ранее указанное заключенным.

24.10. Заключенные должны иметь возможность регулярного доступа к информации об общественных событиях путем получения по подписке или прочтения газет, периодических изданий и других публикаций, а также по радио или телевидению, за исключением случаев установления судебным органом конкретного запрета на определенный период.

24.11. Администрации тюрьмы следует обеспечивать участие заключенных в выборах, референдумах и других областях жизни общества в той мере, в какой это не ограничено национальным законодательством.

24.12. Заключенным следует предоставлять возможность общаться с представителями средств массовой информации, за исключением случаев, когда имеются веские причины запретить это с целью обеспечения порядка и безопасности, или в общественных интересах, или для защиты жертв преступлений, других заключенных или персонала.

Режим содержания

25.1. Режим содержания всех заключенных должен предусматривать сбалансированную программу мероприятий.

25.2. Режим должен предоставлять всем заключенным возможность ежедневно проводить столько времени за пределами своих камер, сколько необходимо для нормального человеческого и социального общения.

25.3. Режим должен также позволять обеспечивать материальные потребности заключенных.

25.4. Особое внимание следует уделять потребностям заключенных, ставших жертвами физического, психического или сексуального насилия.

Труд

26.1. Труд в местах заключения следует рассматривать как позитивный элемент режима содержания и никогда не применять в качестве наказания.

26.2. Администрации тюрьмы следует принимать все меры к обеспечению заключенных достаточно полезной работой.

26.3. Предоставляемая заключенным работа должна быть, по мере возможности, такой, чтобы повышать или давать им квалификацию, позволяющую заняться честным трудом после освобождения.

26.4. В соответствии с Правилom 13 при предоставлении работы не должно быть никакой дискриминации по признаку пола.

26.5. Заключение, способных извлечь из этого пользу, особенно малолетних, следует обучать полезным ремеслам.

26.6. Заключение должны иметь возможность выполнять работу по своему выбору, если это совместимо с правильным выбором ремесла и требованиями управления и дисциплины в учреждении.

26.7. Организация и методы работы в тюрьмах должны максимально приближаться к тем, которые приняты за их стенами, чтобы заключение были подготовлены к условиям труда на свободе.

26.8. Интересы заключения не должны быть подчинены цели получения прибыли от производственной деятельности тюрем, несмотря на то, что это может быть полезным с точки зрения повышения уровня, а также качества и целесообразности профессиональной подготовки.

26.9. Предоставление работы заключенным обеспечивается либо самой администрацией тюрьмы, либо совместно с частными подрядчиками на территории учреждения и за ее пределами.

26.10. В любом случае заключение должны получать за свой труд справедливое вознаграждение.

26.11. Заключение должны иметь возможность расходовать, по крайней мере, часть своего заработка на приобретение разрешенных предметов личного обихода и посылать часть своих заработков семьям.

26.12. Следует поощрять заключение к экономии части своих заработков, которая передается им в момент освобождения или используется для других разрешенных целей.

26.13. Правила безопасности и охраны здоровья заключения должны быть такими же, как и в отношении свободных рабочих.

26.14. Следует предусмотреть выплату заключенным компенсации в случае получения ими производственной травмы или профессионального заболевания, на условиях не менее благоприятных, чем условия, предусмотренные законом для свободных рабочих.

26.15. Максимальная продолжительность рабочего дня и рабочей недели заключенных устанавливается в соответствии с местными правилами и обычаями, определяющими наем свободных рабочих.

26.16. Заключенные должны иметь, по крайней мере, один день отдыха в неделю и располагать достаточным временем для образования и других видов деятельности.

26.17. Работающие заключенные, по мере возможности, должны быть включены в национальную систему социального обеспечения.

Занятия спортом и досуг

27.1. Каждый заключенный имеет право ежедневно, по крайней мере, на час занятий физическими упражнениями на открытом воздухе, если позволяют погодные условия.

27.2. При неблагоприятных погодных условиях следует предусмотреть иные возможности для занятия физическими упражнениями.

27.3. Должным образом организованные мероприятия по поддержанию физической формы и предоставление возможностей для физических упражнений и активного отдыха являются неотъемлемой составной частью режима.

27.4. Администрация тюрьмы поощряет такие занятия, предоставляя соответствующие сооружения и оборудование.

27.5. Администрация тюрьмы предпринимает меры по организации специальных видов занятий для тех заключенных, которые в них нуждаются.

27.6. Должны быть созданы условия для проведения досуга, включая спорт, игры, культурные мероприятия, увлечения и другие формы проведения досуга, а заключенным, по мере возможности, следует разрешать организовывать такого рода занятия.

27.7. Заключенные должны иметь возможность общения друг с другом во время занятий и участия в мероприятиях, связанных с досугом.

Обучение

28.1. Каждая тюрьма стремится предоставить всем заключенным доступ к максимально широким, отвечающим индивидуальным потребностям и соответствующим их устремлениям образовательным программам.

28.2. Приоритет следует отдавать заключенным, не умеющим читать, писать и считать, а также заключенным, не имеющим базового образования или профессиональной подготовки.

28.3. Особое внимание следует уделять образованию несовершеннолетних заключенных, а также заключенных с особыми потребностями.

28.4. Статус образования должен быть не ниже, чем статус режима, а заключенные не должны ущемляться в финансовом или ином плане по причине участия в образовательных программах.

28.5. Каждое учреждение должно иметь библиотеку для заключенных, соответствующим образом укомплектованную разнообразными популярными и учебными материалами, книгами и другими носителями информации.

28.6. Работу библиотеки тюрьмы, по возможности, следует организовывать совместно с местными библиотечными службами.

28.7. Насколько это реально осуществимо, образование заключенных должно:

а) быть увязано с национальной системой общего и профессионального образования с тем, чтобы освобождаемые заключенные могли продолжить свое образование и профессиональную подготовку без затруднений;

б) осуществляться под патронажем (при содействии) учебных заведений, находящихся за пределами пенитенциарного учреждения.

Свобода слова, совести и вероисповедания

29.1. Следует уважать свободу слова, совести и вероисповедания заключенных.

29.2. Режим, по возможности, должен быть организован таким образом, чтобы заключенные могли исповедовать свою религию и убеждения, посещать службы и собрания, проводимые получившими соответствующее разрешение представителями таких религий или верований; эти представители должны иметь возможность посещать заключенных и общаться с ними наедине; заключенным следует разрешать иметь при себе книги и литературу по вопросам их религии и верований.

29.3. Заключенные не могут принуждаться исповедовать ту или иную религию или верование, посещать религиозные службы и собрания, участвовать в религиозных обрядах или соглашаться на посещение представителя любой религии или верования.

Получение информации

30.1. При приеме и впоследствии с необходимой частотой каждому заключенному следует предоставлять письменную или устную информацию на понятном ему языке о правилах внутреннего распорядка, своих правах и обязанностях в пенитенциарном учреждении.

30.2. Заключенным следует разрешать иметь при себе письменный вариант предоставленной им информации.

30.3. Заключенных следует информировать о всех процессуальных действиях, имеющих к ним отношение, и в случае осуждения, о сроке наказания и возможностях досрочного освобождения.

Имущество заключенных

31.1. Имущество заключенных, которое в соответствии с правилами внутреннего распорядка им не разрешается иметь при себе, при поступлении в тюрьму сдается на ответственное хранение.

31.2. Перечень имущества, которое принято на ответственное хранение, подписывается заключенным.

31.3. Следует обеспечивать сохранность такого имущества в надлежащих условиях.

31.4. Признание необходимости уничтожения такого имущества подлежит регистрации с уведомлением заключенного.

31.5. С учетом требований гигиены, порядка и безопасности заключенные имеют право покупать или иным способом приобретать для личного пользования товары, включая продовольствие и напитки, по ценам, не превышающим чрезмерно цены на такие же товары на свободе.

31.6. Если заключенный имеет при себе какие-либо лекарства (лекарственные препараты), решение об их применении принимает врач.

31.7. В случаях, когда заключенным разрешено иметь имущество при себе, администрация должна принимать меры по оказанию помощи в обеспечении его сохранности.

Перемещение заключенных

32.1. При перемещении заключенных из одного учреждения в другое, при доставке в суд или больницу, они должны как можно меньше быть на виду, а для обеспечения их анонимности должны быть приняты соответствующие меры предосторожности.

32.2. Перемещение заключенных в условиях недостаточной вентиляции и освещения или же в любых других условиях, создающих для них излишние неудобства или унижающих их достоинство, запрещается.

32.3. Перемещение заключенных следует осуществлять за счет и под управлением государственных ведомств.

Освобождение заключенных

33.1. Заключенных следует освобождать незамедлительно по истечении срока заключения, а также в случае судебного или иного решения об освобождении.

33.2. Дата и время освобождения заключенного подлежат регистрации.

33.3. Заключением должна быть предоставлена возможность воспользоваться всеми видами услуг и помощи, предоставляемыми при возвращении их в свободное общество после освобождения.

33.4. При освобождении заключенному возвращаются все принадлежащие ему вещи и деньги, принятые на ответственное хранение, за исключением случаев произведенного на законных основаниях изъятия денег, отправки имущества за пределы тюрьмы или уничтожения имущества заключенного в соответствии с санитарными требованиями.

33.5. Заключением следует удостоверить личной подписью получение возвращенного имущества.

33.6. По мере возможности, при подготовке к освобождению, в соответствии с Правилom 42, следует как можно ближе к моменту освобождения производить медицинское освидетельствование заключенного.

33.7. Должны быть предприняты меры к тому, чтобы при освобождении заключенные снабжались необходимыми документами и документами, удостоверяющими их личность, а также получали помощь в поиске подходящего жилья и работы.

33.8. Освобожденным заключением следует также предоставить достаточные средства для проезда до места назначения, они должны быть одеты соответственно климату и времени года.

Женщины

34.1. Наряду с соблюдением положений настоящих Правил, непосредственно касающихся заключенных - женщин, при принятии любых решений, влияющих на те или иные аспекты их заключения, администрация должна в частности уделять особое внимание физическим, профессиональным, социальным и психологическим потребностям женщин.

34.2. Особые усилия должны быть предприняты для обеспечения заключением - женщинам, имеющим проблемы, перечисленные в Правиле 25.4, доступа к специализированным услугам.

34.3. Заключение должны иметь возможность рожать за пределами тюрьмы, а в случае рождения детей в местах заключения администрация должна обеспечить им необходимую поддержку и создать условия.

Тюремное заключение несовершеннолетних

35.1. В исключительных случаях содержания несовершеннолетних до 18-летнего возраста в учреждениях для взрослых администрация обеспечивает, чтобы наряду с возможностями, предоставляемыми всем заключенным, несовершеннолетние заключенные имели доступ к социальным, психологическим и образовательным службам, религиозной поддержке, программам досуга или аналогичным программам, к которым имеют доступ их сверстники на свободе.

35.2. Каждому несовершеннолетнему заключенному, обязанному получить обязательное среднее образование, должна быть предоставлена возможность его получения.

35.3. Несовершеннолетним заключенным, освобождаемым из тюрьмы, следует оказывать дополнительную помощь.

35.4. Несовершеннолетних заключенных следует содержать отдельно от взрослых, исключая случаи, когда это противоречит их интересам.

Дети

36.1. Дети младшего возраста могут оставаться в тюрьме с одним из родителей лишь в том случае, если это в максимальной степени отвечает их интересам. С ними не следует обращаться как с заключенными.

36.2. В тех случаях, когда детям разрешается оставаться в тюрьме с одним из родителей, в учреждении следует предусмотреть создание яслей (детской комнаты), располагающих квалифицированным персоналом, куда детей следует помещать на то время, пока ребенок не находится под присмотром родителей.

36.3. Для блага таких детей следует предусмотреть отдельное помещение.

Иностранные граждане

37.1. Заключенных, являющихся гражданами иностранных государств, следует незамедлительно информировать о праве на общение с дипломатическими или консульскими представительствами своей страны и получении разумных возможностей для такого общения.

37.2. Заключенные, являющиеся гражданами государств, не имеющих дипломатических или консульских представительств в данной стране, а также беженцы и лица без гражданства получают такие же возможности для общения с дипломатическими представителями страны, представляющей их интересы, а также с представителями национального или международного органа, действующего в интересах таких лиц.

37.3. В интересах заключенных - иностранных граждан, имеющих особые потребности, администрация тюрьмы сотрудничает с дипломатическими или консульскими должностными лицами, представляющими интересы заключенных.

37.4. Заключенным - иностранным гражданам предоставляется конкретная информация о юридической помощи.

37.5. Заключенные - иностранные граждане информируются о возможности обратиться с заявлением об отбывании наказания в другой стране.

Национальные или языковые меньшинства

38.1. Следует принимать специальные меры для удовлетворения потребностей заключенных из числа национальных и языковых меньшинств.

38.2. В тюрьмах, по мере возможности, национальные и языковые меньшинства должны иметь возможность следовать своим культурным традициям.

38.3. Языковые барьеры преодолеваются путем предоставления услуг квалифицированных переводчиков и печатных материалов на нескольких языках, используемых в данном учреждении.

Часть III

Охрана здоровья

Медицинское обслуживание

39. Администрация тюрьмы обеспечивает медицинское обслуживание всех заключенных этих учреждений.

Организация медицинского обслуживания в тюрьмах

40.1. Медицинское обслуживание в тюрьмах следует организовывать в тесном сотрудничестве с местными или государственными органами здравоохранения.

40.2. Политика в области тюремного здравоохранения является неотъемлемой частью национальной политики здравоохранения и совместима с ней.

40.3. Заключенные должны иметь доступ ко всем медицинским услугам страны без дискриминации на основании их правового статуса.

40.4. Медицинские службы тюрем выявляют и осуществляют лечение физических недостатков и психических заболеваний, которыми страдают заключенные.

40.5. С этой целью оказываются все необходимые медицинские, хирургические и психиатрические услуги, включая имеющиеся в в свободном обществе.

Медицинский и обслуживающий персонал

41.1. Каждая тюрьма должно иметь в своем распоряжении, по крайней мере, одного квалифицированного врача общей медицинской практики.

41.2. В случае необходимости следует принимать срочные меры по привлечению квалифицированного специалиста для оказания неотложной медицинской помощи заключенным.

41.3. Тюремь, не имеющие в своем распоряжении медицинского работника, регулярно посещает врач, работающий по совместительству.

41.4. Каждая тюрьма должна иметь в своем распоряжении персонал, обладающий надлежащей медицинской подготовкой.

41.5. Услуги квалифицированных дантистов и окулистов должны быть доступны каждому заключенному.

Обязанности врача (медицинского работника)

42.1. Медицинский работник или квалифицированная медицинская сестра, подчиненная такому работнику, осматривает каждого заключенного после поступления при первой возможности и обследует его, за исключением случаев, когда в этом нет явной необходимости.

42.2. Врач или квалифицированная медицинская сестра, подчиненная такому врачу, обследует заключенного по его просьбе при освобождении, а также осматривает заключенных по мере необходимости.

42.3. При осмотре заключенного врач или медицинская сестра уделяет особое внимание:

- a) соблюдению установленных правил сохранения врачебной тайны;
- b) диагностированию физического или психического заболевания и принятию всех необходимых мер для его установления и продолжения курса лечения;
- c) регистрации и доведению до сведения соответствующих инстанций любых признаков или свидетельств возможного насилия в отношении заключенных;
- d) установлению симптомов абстиненции после злоупотребления наркотиками, медицинскими препаратами или алкоголем;

е) выявлению психологических или любых иных стрессов, сформировавшихся в связи с заключением;

ф) изоляции заключенных, которые подозреваются в том, что они страдают каким-либо инфекционным или заразным заболеванием, на все время сохранения инфекции и обеспечения их надлежащего лечения;

г) недопустимости изолированного содержания заключенных исключительно по причине наличия ВИЧ-инфекции;

h) регистрации физических или психических недостатков, которые могут препятствовать возвращению заключенных в общество после освобождения;

і) определению годности каждого заключенного к работе или физическим нагрузкам; и

ј) договоренности со специализированными учреждениями о продолжении любого необходимого терапевтического или психиатрического лечения после освобождения, если заключенные дают согласие на такие договоренности.

43.1. О физическом и психическом здоровье заключенных заботится врач, который осматривает в условиях и с частотой, соответствующим стандартам здравоохранения в обществе, всех больных заключенных, обратившихся с жалобой на болезнь или травму, а также всех тех, на кого было обращено его особое внимание.

43.2. Врач или подчиненная ему медицинская сестра обращает особое внимание на здоровье заключенных, находящихся в условиях одиночного содержания, ежедневно посещает их и оказывает им неотложную медицинскую помощь и лечение по просьбе таких заключенных или сотрудников тюрьмы.

43.3. Врач информирует начальника учреждения о всех случаях, при которых продолжение заключения или любые условия заключения, включая условия одиночного содержания, ставят под угрозу физическое или психическое здоровье заключенного.

44. Врач или иное лицо, наделенное соответствующими полномочиями, регулярно инспектирует, при необходимости собирает информацию иными способами и представляет начальнику учреждения доклады, заключения и рекомендации по вопросам:

- a) количества, качества приготовления и раздачи питания и воды;
- b) гигиены и чистоты учреждения и содержащихся в нем лиц;
- c) санитарному состоянию водопровода и канализации, отопления, освещения и вентиляции в учреждении; и
- d) пригодности и чистоты одежды и спальных принадлежностей заключенных.

45.1. Начальник учреждения должен рассматривать доклады, заключения и рекомендации, представленные врачом или иным лицом, наделенным соответствующими полномочиями, в соответствии с Правилами 43 и 44 и, в случае согласия с представленными рекомендациями, принимает незамедлительные меры к их выполнению.

45.2. Если рекомендации врача выходят за рамки его компетенции или если он с ними не согласен, начальник незамедлительно направляет заключение врача и свой личный рапорт в вышестоящий орган.

Медицинский уход

46.1. Больные заключенные, требующие специализированного лечения, переводятся в особые заведения или гражданские больницы, если такое лечение невозможно в условиях тюрьмы.

46.2. Собственная больница тюрьмы должна быть достаточно укомплектована персоналом и оборудованием для надлежащего ухода и лечения направляемых в эту больницу заключенных.

Психическое здоровье

47.1. Наблюдение и лечение заключенных, страдающих психическими расстройствами или аномалиями, на которых не распространяются

положения Правила 12, должны проводиться в специализированных тюрьмах или отделениях, находящихся под медицинским контролем.

47.2. Медицинская служба тюрьмы обеспечивает всех нуждающихся в психиатрическом лечении заключенных, уделяя особое внимание профилактике суицидов.

Прочие вопросы

48.1. Заключенные не должны подвергаться каким бы то ни было экспериментам без их согласия.

48.2. Эксперименты над заключенными, которые могут привести к физическим травмам, психическим страданиям или нанести иной вред здоровью, должны быть запрещены.

Часть IV

Внутренний распорядок

Общий подход к организации внутреннего распорядка

49. Внутренний распорядок организуется в тюрьмах с учетом требований режима, безопасности и дисциплины с одновременным созданием заключенным условий содержания, которые обеспечивают уважение человеческого достоинства и полное выполнение программы мероприятий в соответствии с Правилom 25.

50. С учетом необходимости обеспечения внутреннего распорядка, безопасности и режима заключенным следует разрешать обсуждать вопросы, касающиеся общих условий содержания, и поощрять стремление доводить их до сведения тюремной администрации.

Охрана

51.1. Меры охраны, принимаемые в отношении отдельных заключенных, должны быть минимально необходимыми для обеспечения их надлежащего содержания.

51.2. Охрана, обеспечиваемая физическими барьерами и другими техническими средствами, дополняется мерами динамической безопасности, которые осуществляют штатные сотрудники, знающие и контролирующие заключенных.

51.3. Незамедлительно после поступления в учреждение должна производиться оценка заключенных с целью определения:

- а) опасности, которую они представляли бы для общества в случае побега;
- б) вероятности попытки совершения побега самостоятельно либо при содействии извне.

51.4. Впоследствии каждый заключенный должен содержаться в режимных условиях, соответствующих произведенным оценкам.

51.5. Уровень необходимой охраны должен регулярно пересматривается на протяжении всего периода пребывания того или иного лица в заключении.

Безопасность

52.1. Оперативно, насколько это возможно после поступления в учреждение, должна проводиться оценка степени угрозы со стороны заключенного в отношении безопасности других заключенных, штатных сотрудников или лиц, работающих в тюрьме или посещающих эти учреждения, и есть ли вероятность членовредительства.

52.2. В целях обеспечения безопасности заключенных, персонала тюрьмы и всех посетителей, а также сведения к минимуму риска насилия и других событий, которые могут поставить под угрозу безопасность, должны быть разработаны соответствующие процедуры,

52.3. Чтобы заключенные могли участвовать во всех мероприятиях, предусмотренных распорядком дня, предпринимаются все возможные меры по обеспечению безопасности.

52.4. Заключение должны иметь возможность контактов с персоналом в любое время, включая ночное.

52.5. В тюрьмах должны соблюдаться законы в сферах здравоохранения и безопасности, действующие в государстве.

Специальные меры обеспечения строгого режима или безопасности

53.1. Специальные меры строгого режима или безопасности применяются только при исключительных обстоятельствах.

53.2. Должны быть установлены четкие процедуры, которые необходимо соблюдать при применении таких мер в отношении любого заключенного.

53.3. Характер любых таких мер, основания и продолжительность их применения определяются национальным законодательством.

53.4. Применение таких мер в каждом случае должно утверждаться компетентным органом на конкретно оговоренный срок.

53.5. Любое решение о продлении утвержденного срока принимается при условии повторного его утверждения компетентным органом.

53.6. Такие меры применяются в отношении отдельных лиц, а не групп заключенных.

53.7. Любой заключенный, в отношении которого применяются такие меры, имеет право на жалобу в соответствии с условиями, установленными в Правиле 70.

Досмотр и контроль

54.1. Процедуры, которые обязан соблюдать персонал при проведении досмотров, должны быть подробно прописаны в отношении:

- a) всех мест, где живут, работают и собираются заключенные;
- b) заключенных;
- c) посетителей и их вещей; и
- d) персонала.

54.2. Конкретные ситуации, при которых такие досмотры необходимы, и их характер определяются национальным законодательством.

54.3. Персонал должен иметь соответствующий опыт проведения досмотров, позволяющий обнаружить и предотвратить любую попытку побега или сокрытия запрещенных предметов и одновременно исключаящий унижение человеческого достоинства обыскиваемых и обеспечивающий сохранность их личных вещей.

54.4. Лица, в отношении которых проводится досмотр, не должны подвергаться унижению в ходе его проведения.

54.5. Личный досмотр должен проводиться сотрудником одного пола с досматриваемым заключенным.

54.6. Персонал тюрьмы не должен проводить физического досмотра внутренних полостей тела заключенных.

54.7. Интимный осмотр, связанный с досмотром, может проводиться только медицинским работником.

54.8. Заключенные должны присутствовать при досмотре их личных вещей, если только это не препятствует расследованию или имеется потенциальная угроза персоналу.

54.9. Обязанность обеспечения режима и безопасности не должна нарушать частных интересов посетителей.

54.10. Процедуры контроля таких посетителей - специалистов, как законные представители, социальные и медицинские работники, должны разрабатываться на основе консультаций с их профессиональными организациями для соблюдения баланса между обеспечением режима и безопасности и правом на конфиденциальный доступ посетителей - специалистов.

Преступные деяния

55. Любое возможное преступное деяние, совершенное в тюрьме, расследуется так же, как и на свободе, с принятием мер, соответствующих национальному законодательству.

Дисциплина и меры дисциплинарного воздействия

56.1. Меры дисциплинарного воздействия рассматриваются как крайние меры.

56.2. Администрация тюрьмы должна использовать все возможные механизмы восстановительного правосудия и медиации для урегулирования конфликтов с заключенными или между ними.

57.1. Дисциплинарным нарушением может считаться только такое поведение, которое может представлять угрозу для внутреннего распорядка, режима или безопасности.

57.2. Национальное законодательство определяет:

a) действия или бездействия заключенных, представляющие собой дисциплинарные проступки;

b) процедуры, которым необходимо следовать при дисциплинарных слушаниях;

c) вид и продолжительность наказания, которому может быть подвергнут заключенный

d) орган, уполномоченный налагать такое наказание; и

e) доступ к процессу обжалования и уполномоченный на это орган.

58. О любом совершенном нарушении дисциплины заключенным безотлагательно докладывается компетентному органу, который незамедлительно проводит расследование.

59. Заключенные, обвиняемые (уличенные) в совершении дисциплинарных проступков:

a) незамедлительно и подробно информируются на понятном им языке о характере выдвигаемых против них обвинений;

b) должны иметь достаточное время и возможности (условия) для подготовки к своей защите;

c) должны иметь возможность защищать себя лично или приглашать адвоката, если это требуют интересы правосудия;

d) должны иметь возможность требовать присутствия свидетелей и заслушивать их или требовать их заслушивания от своего имени; и

e) должны получать бесплатную помощь переводчика, если они не понимают или не говорят на языке, на котором ведется слушание.

60. 1. Любое наказание за совершение дисциплинарного проступка должно быть наложено в соответствии национальным законодательством.

60.2. Строгость любого наказания должна быть пропорциональна нарушению (проступку).

60. 3. Коллективные наказания, наказания телесные, содержание в темной камере и все иные негуманные или унижающие человеческое достоинство наказания запрещены.

60.4. Наказание не должно предусматривать полное запрещение контактов с семьей.

60.5. Одиночное заключение должно применяться в качестве наказания только в исключительных случаях и на конкретно установленный срок, который должен быть минимальным.

60.6. Средства усмирения никогда не должны применяться в качестве наказания.

61. Заключение, признанный виновным в совершении дисциплинарного проступка, должен иметь возможность подачи апелляции в компетентный и независимый вышестоящий орган.

62. Ни один заключенный не должен назначаться на работу по обслуживанию тюрьмы в качестве меры дисциплинарного воздействия.

Повторное привлечение к ответственности за одно деяние

63. Заключение не должен подвергаться повторному наказанию за совершение одного и того же деяния или проступка.

Применение силы

64.1. Персонал тюрьмы не должен применять силу против заключенных, за исключением случаев самозащиты или в случае попыток к бегству, равно как и в случаях активного или пассивного противодействия приказам, основанным на действующих законах или правилах, причем применение силы всегда должно быть исключительной мерой.

64.2. Объем и продолжительность применения силы должны быть минимально необходимыми.

65. Должен быть разработан детальный регламент применения силы, включая положения относительно:

- a) силовых действий различных видов, которые могут применяться;
- b) обстоятельств, при которых может применяться каждый вид силовых действий;
- c) сотрудников, имеющих право применять силовые действия различных видов;
- d) уровня руководства, дающего разрешение на применение силы в конкретном случае; и
- e) рапортов, которые должны составляться по результатам применения силы.

66. Сотрудники, находящиеся при выполнении своих функций в непосредственном контакте с заключенными, должны быть обучены приемам и методам, позволяющим им с минимальным применением силы сдерживать заключенных, проявляющих агрессивные намерения.

67.1. Сотрудники других правоохранительных ведомств могут непосредственно работать с заключенными в пределах тюрьмы только в исключительных случаях.

67.2. Отношения с другими правоохранительными ведомствами строятся на основе заключенного официального соглашения между администрацией тюрьмы и такими ведомствами до тех пока они не будут урегулированы национальным законодательством.

67.3. В таком соглашении оговариваются:

а) условия, при которых сотрудники других правоохранительных ведомств могут посещать тюрьму для разрешения того или иного конфликта;

б) объем полномочий, которыми должны обладать сотрудники других правоохранительных ведомств во время пребывания в тюрьме, и характер их сотрудничества с начальником учреждения;

с) силовые действия различных видов, которые могут применять сотрудники таких ведомств;

д) обстоятельства, при которых может применяться каждый вид силовых действий;

е) уровень управления, дающий разрешение на применение силы в конкретном случае; и

ф) рапорта, которые должны составляться по результатам применения силы.

Средства усмирения

68.1. Использование цепей и кандалов должно быть запрещено.

68.2. Наручники, смирительные рубашки и другие средства усмирения не должны применяться, за исключением следующих случаев:

а) если это необходимо для предотвращения побега во время перевозки, при условии, что они будут сняты, как только заключенный предстанет перед

судебными или административными органами, если администрация не примет иного решения; или

б) по приказу начальника, если другие меры оказываются недействительными, когда заключенному нужно помешать причинить вред самому себе или другим или же нанести материальный ущерб; в таких случаях начальник обязан немедленно проконсультироваться с врачом и представить доклад в вышестоящий орган управления.

68.3. Средства усмирения не следует применять дольше, чем это представляется строго необходимым.

68.4. Основания применения средств усмирения конкретизируются национальным законодательством.

Оружие

69.1. За исключением периодов чрезвычайных оперативных обстоятельств, персонал тюрем не должен иметь при себе огнестрельное оружие в пределах периметра учреждения.

69.2. Сотрудникам, непосредственно работающим с заключенными, открытое ношение иного оружия, включая дубинки, в пределах периметра тюрьмы запрещается, за исключением необходимых случаев для обеспечения режима и безопасности во время конкретного происшествия.

69.3. Оружие не должно выдаваться сотрудникам, не прошедшим соответствующую подготовку по его применению.

Заявления и жалобы

70.1. Заключенные, индивидуально или группой, должны иметь широкие возможности для подачи заявлений или жалоб начальнику тюрьмы или в любой иной компетентный орган.

70.2. Если медиация (посредничество) представляется уместной, то она должна быть использована в первую очередь.

70.3. Если в удовлетворении просьбы отказано или жалоба отклонена, то причины должны быть доведены до сведения заключенного, который должен иметь право на обжалование в независимой инстанции.

70.4. Заключенные не должны наказываться за подачу заявления или жалобы.

70.5. Компетентный орган должен принимать во внимание любые письменные жалобы родственников заключенного, когда есть основания полагать, что права заключенного были нарушены.

70.6. Никакая жалоба законного представителя или организации, занимающихся вопросами надлежащего обращения с заключенными, не может быть направлена от имени заключенного без его согласия.

70.7. Заключенные имеют право на получение юридических консультаций по вопросам направления жалоб и апелляций, а также на помощь адвоката, когда этого требуют интересы правосудия.

Часть V

Администрация и персонал

Работа в тюрьме как государственная служба

71. За тюрьмы должны нести ответственность органы государственного управления, не подчиненные военному ведомству, полиции или ведомству, осуществляющему уголовное расследование.

72.1. Управление тюрьмами должно осуществляться в этических рамках, с признанием того, что к заключенным необходимо относиться гуманно и с уважением неотъемлемого достоинства человека.

72.2. Персонал должен демонстрировать ясное осознание цели тюремной системы. Администрация должна служить примером на пути к достижению этой цели.

72.3. Обязанности персонала выходят за круг обязанностей простых охранников и должны выполняться с учетом необходимости содействовать

возвращению заключенных в общество после отбывания наказания на основе программы позитивной мотивации и помощи.

72.4. Персонал должен работать в соответствии с высокими профессиональными нормами и требованиями к личным качествам.

73. Администрация тюрьмы должна уделять первоочередное внимание соблюдению правил для персонала.

74. Особое внимание должно уделяться организации отношений между сотрудниками тюрьмы, находящимися в непосредственном контакте с заключенными при выполнении своих функций, и заключенными.

75. Все сотрудники всегда должны вести себя и выполнять свои обязанности так, чтобы служить примером для заключенных и завоевывать их уважение.

Подбор тюремного персонала

76. Сотрудники должны тщательно подбираться, проходить надлежащую первоначальную и осуществляемую на постоянной основе подготовку, их труд должен оплачиваться на уровне профессионалов и иметь статус, который вызывает уважение в обществе.

77. При комплектовании штата сотрудников администрация тюрьмы должна уделять повышенное внимание необходимости обеспечения их добросовестности, гуманности, компетентности и персональной пригодности к сложной работе, которую им предстоит выполнять.

78. Сотрудников тюремной администрации следует назначать на постоянную работу в качестве специализированных работников пенитенциарного учреждения, пользующихся статусом государственного служащего и имеющих уверенность в сохранении их в должности при условии их хорошего поведения, эффективности их работы, физического и психического здоровья и наличия соответствующего образования.

79.1. Заработная плата должна устанавливаться с таким расчетом, чтобы привлекать и удерживать на этой работе способных заниматься ею мужчин и женщин.

79.2. Льготы и условия труда должны соответствовать ответственному характеру работы в правоохранительном ведомстве.

80. В случае необходимости найма на работу персонала на неполный рабочий день к нему должны, по возможности, применяться такие же требования.

Подготовка тюремного персонала

81.1. Перед поступлением на работу персонал нужно готовить к выполнению его общих и конкретных обязанностей, после чего от него нужно требовать сдачи теоретических и практических экзаменов.

81.2. Администрация обеспечивает, чтобы все сотрудники в ходе всей своей дальнейшей деятельности поддерживали и повышали свою квалификацию на курсах подготовки без отрыва от работы, организуемых в подходящие промежутки времени.

81.3. Персонал, работающий с особыми группами заключенных, такими как иностранные граждане, женщины, несовершеннолетние или психически больные заключенные и др., должен проходить специализированную подготовку, соответствующую характеру работы.

81.4. Подготовка всех сотрудников должна включать изучение международных и региональных документов и стандартов в области прав человека, особенно Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и Европейской конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, а также изучение вопросов, связанных с применением Европейских тюремных правил.

Управление тюрьмами

82. Персонал следует отбирать и назначать на работу на равноправной основе, без дискриминации по какому бы то ни было основанию, будь то пол, раса, цвет кожи, язык, религия, политические или иные взгляды, национальное или социальное происхождение, принадлежность к национальному меньшинству, имущественное положение, рождение или иной статус.

83. Администрация тюрьмы создает систему организации и управления, которая:

а) гарантирует, что работа с заключенными ведется на неизменно высоком уровне, соответствующем международным и региональным документам в области прав человека; и

б) обеспечивает надежную связь между тюрьмами и персоналом различных категорий в отдельно взятой тюрьме, а также необходимую координацию всех подразделений как в самой тюрьме, так и за ее пределами, которые предоставляют услуги заключенным, в частности в плане обеспечения их быта и социальной реабилитации.

84.1. Каждая тюрьма должно иметь начальника, достаточно квалифицированного для замещения этой должности в силу своего характера, административных способностей, надлежащей профессиональной подготовки и опыта.

84.2. Начальники должны посвящать все свое время выполнению возложенных на них обязанностей, работая полный рабочий день.

84.3. Органы управления должны обеспечить, чтобы каждая тюрьма всегда находилось под управлением начальника, его заместителя или другого уполномоченного должностного лица.

84.4. Когда на одного и того же начальника возложено руководство двумя или несколькими тюрьмами, всегда дополнительно должен назначаться сотрудник, ответственный за каждое из них.

85. Мужчины и женщины должны быть пропорционально представлены в штатном расписании тюрьмы.

86. Должны быть предусмотрены консультации администрации с коллективом сотрудников по общим вопросам и, особенно, по вопросам, касающимся условий найма.

87.1. Должны быть предусмотрены механизмы содействия максимально возможному взаимодействию между администрацией, сотрудниками, другими ведомствами и заключенными.

87.2. Начальник, администрация и большая часть сотрудников тюрьмы должны знать язык, на котором говорит большинство заключенных, или же язык, понятный для большинства из них.

88. Во всех частных тюрьмах должны применяться Европейские тюремные правила.

Специалисты

89.1. По мере возможности, штаты должны включать достаточное число специалистов, таких как психиатры, психологи, социальные работники, учителя и преподаватели профессионального обучения, физической культуры и спортивные инструкторы.

89.2. По возможности, должно поощряться участие в работе с заключенными персонала, занятого неполный рабочий день, или же добровольных сотрудников.

Информирование общественности

90.1. Руководство тюрем должно постоянно информировать общественность о целях пенитенциарной системы и работе, проводимой персоналом учреждений, для лучшего понимания ею роли тюрьмы в обществе.

90.2. По мере возможности, руководству тюремного ведомства следует поощрять добровольное участие граждан в деятельности тюрем.

Исследования и оценка

91. Органы управления тюремными учреждениями должны оказывать поддержку программам исследования и оценки цели тюремной системы, ее роли в демократическом обществе и степени достижения своей цели.

Часть VI

Инспектирование и надзор

Государственное инспектирование

92. Тюрьмы должны регулярно инспектироваться одним из государственных органов с целью проверки соответствия управления ими требованиям национального законодательства и международного права, а также положениям настоящих Правил.

Независимый мониторинг

93.1. Условия содержания заключенных и обращения с ними должны подлежать мониторингу независимых органов, результаты которого должны доводиться до сведения общественности.

93.2. Следует поощрять сотрудничество независимых органов, осуществляющих мониторинг, с международными органами и организациями, которые по закону уполномочены посещать тюрьмы.

Часть VII

Подследственные заключенные

Статус подследственных

94.1. В соответствии с настоящими Правилами подследственные заключенные - это лица, содержащиеся под стражей в соответствии с

судебным решением вплоть до судебного разбирательства, осуждения или вынесения приговора.

94.2. Государство может считать заключенных, которые были осуждены и приговорены, подследственными заключенными до тех пор, пока не закончено рассмотрение поданных ими апелляций.

Режим

95.1. Режим для подследственных заключенных не должен определяться исходя из возможности того, что они могут быть осуждены за совершение уголовного преступления.

95.2. Правила настоящего раздела предусматривают дополнительные гарантии для подследственных заключенных.

95.3. Определяя режим для подследственных заключенных, администрация учреждения должна руководствоваться только положениями Правил, применяемых ко всем заключенным, в соответствии с которыми предусматривается участие подследственных заключенных в различных мероприятиях, предусмотренных этими Правилами.

Размещение

96. По возможности, подследственным заключенным должна предоставляться возможность размещения в одноместных камерах, если только они не отдают предпочтение совместному размещению с другими подследственными заключенными или если суд не вынес специального постановления об особом характере размещения подследственного заключенного.

Одежда

97.1. Подследственным заключенным разрешается носить свою одежду при условии ее пригодности для ношения в учреждении.

97.2. Подследственным заключенным, не имеющим подходящей собственной одежды, должна предоставляться одежда, которая отличается от той, которую носят осужденные.

Юридическая помощь

98.1. Подследственным заключенным должно быть сообщено об их праве на юридическую помощь.

98.2. Подследственным заключенным должны предоставляться все необходимые условия для оказания содействия в подготовке к защите и для встречи со своими адвокатами.

Контакты с внешним миром

99. При отсутствии специального запрета, установленного судебной инстанцией по тому или иному делу на конкретно оговоренный срок, подследственные заключенные:

а) имеют право на посещение, и им разрешается общение с семьей и другими лицами в том же порядке, что и осужденным заключенным;

б) могут иметь право на дополнительные посещения и на дополнительный доступ к другим формам общения; и

с) имеют право получать книги, газеты и пользоваться другими средствами информации.

Труд

100.1. Подследственным заключенным должна предоставляться возможность трудиться, однако труд им в обязанность не вменяется.

100.2. Если подследственные заключенные выражают желание трудиться, то к ним должны применяться все положения Правила 26, включая оплату труда.

Доступ к режиму для осужденных заключенных

101. Если подследственный заключенный высказывает пожелание следовать режиму для осужденных заключенных, то администрация должна, по мере возможности, выполнять такое пожелание.

Часть VIII

Осужденные заключенные

Цель режима

102.1. Помимо правил, применяемых ко всем заключенным, режим для осужденных должен быть направлен на то, чтобы они смогли жить с чувством ответственности, не совершая преступлений.

102.1. Заключение, изолирующее от окружающего мира, само по себе является наказанием, поэтому режим для осужденных не должен усугублять страдания, связанные с этим.

Реализация режима для осужденных

103.1. Требования режима для осужденных обязательны с момента поступления в тюрьму в статусе осужденного, если он не начал применяться ранее.

103.2. Сразу после поступления в учреждение на каждого осужденного заводится личное дело, составляется план отбывания наказания и разрабатывается стратегия подготовки к освобождению.

103.3. Участие осужденных в составлении индивидуальных планов отбывания наказания должно поощряться.

103.4. Исходя из целесообразности, такие планы должны включать вопросы, касающиеся:

- a) труда;
- b) образования;
- c) других видов деятельности; и
- d) подготовки к освобождению.

103.5. Режим для осужденных также может предусматривать проведение социальной работы, медицинское обслуживание и оказание психологической помощи.

103.6. В качестве неотъемлемого элемента общего режима для осужденных должна предусматриваться система увольнительных из тюрьмы.

103.7. Осужденные, давшие свое согласие, могут быть включены в программу восстановительного правосудия и возмещение ущерба от совершенного преступления.

103.8. Особое внимание должно уделяться составлению соответствующих планов отбывания наказания и режима для лиц, приговоренных к пожизненному или длительному сроку заключения.

Организационные аспекты содержания осужденных

104.1. При соблюдении требований Правила 17, для повышения организации режима в отношении различных категорий заключенных, по мере возможности, создаются отдельные тюрьмы или отдельные блоки в тюрьме.

104.2. Должны быть выработаны правила составления и регулярного обновления планов индивидуальной работы с заключенными на основе рассмотрения соответствующих докладов, всесторонних консультаций между персоналом и конкретными заключенными, которые, по мере возможности, должны вовлекаться в этот процесс.

104.3. В такие доклады всегда должны включаться сведения сотрудников, непосредственно отвечающих за конкретного заключенного.

Труд

105.1. Программа систематического труда заключенных должна быть нацелена на содействие достижению цели режима.

105.2. Заключенные, не достигшие пенсионного возраста, могут привлекаться к труду при условии их физической и психической пригодности, определяемой врачом.

105.3. Если заключенные привлекаются к труду, то его условия должны соответствовать нормам и контролю, применяемым на свободе.

105.4. Если режимом дня предусматривается участие заключенных в образовательных или других программах в рабочее время, то они должны получать денежное вознаграждение, как за работу.

105.5. Постановление суда или личное согласие осужденных могут служить основаниями использования части заработанных или накопленных ими средств для возмещения ущерба, нанесенного преступлением.

Образование

106.1. Одним из основных элементов режима для осужденных заключенных должна быть программа систематического образования, включающая профессиональное обучение, ориентированное на повышение их общеобразовательного уровня, а также на перспективу жить с чувством ответственности, не совершая преступлений.

106.2. Участие всех осужденных в общеобразовательных программах и программах профессионального обучения должно поощряться

106.3. Образовательные программы для осужденных заключенных должны учитывать предполагаемый срок их пребывания в тюрьме.

Освобождение

107.1. Заблаговременно до освобождения осужденным заключенным должно оказываться содействие в виде мероприятий и специальных

программ, обеспечивающих переход от жизни в тюрьме к законопослушной жизни в обществе.

107.2. Для заключенных, осужденных на длительные сроки, необходимо обеспечить постепенный переход к жизни в обществе.

107.3. Эта цель может быть достигнута программой мероприятий, предшествующих освобождению, или частичным либо условным освобождением под надзор в сочетании с действенной социальной помощью.

107.4. Тюремные ведомства должны тесно сотрудничать со службами и организациями, осуществляющими надзор за освобожденными заключенными, и содействовать им в том, чтобы они могли вернуться к жизни в обществе, особенно в части, касающейся семейной жизни и работы.

107.5. Представителям таких социальных служб или ведомств должен предоставляться широкий доступ в тюрьму и к заключенным, позволяющий оказывать им содействие в подготовке к освобождению и составлении программы ресоциализации.

Часть 1X

Обновление Правил

108. Европейские тюремные правила должны регулярно обновляться.

**Рекомендация Rec(2006) 13 Комитета Министров государствам-членам
Совета Европы о применении содержания под стражей, об условиях, в
которых оно должно осуществляться, и о мерах по предупреждению
насилия**

(Принята Комитетом Министров 27 сентября 2006 года
на 974-м заседании Заместителей Министров)

Комитет Министров в соответствии с положениями статьи 15в Устава Совета
Европы

Придавая особую значимость презумпции невиновности и праву личности на
свободу;

Осознавая невосполнимый ущерб, который может причинить содержание под стражей человеку, в итоге признанному невиновным или освобожденному от уголовной ответственности, а также пагубные последствия для поддержания семейных взаимоотношений;

Принимая во внимание финансовые последствия содержания под страже для государства, отдельной личности и для экономики в целом;

Отмечая значительное количество лиц, содержащихся под стражей, и проблемы, которые создает переполнение тюрем;

Опираясь на прецедентные решения Европейского Суда по правам человека, отчеты Европейского Комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего обращения или наказания, а также на мнение органов по правам человека Организации Объединенных Наций;

Принимая во внимание Рекомендацию Rec(2006)2 Комитета Министров о Европейских тюремных правилах и Рекомендацию No. R (99) 22 Комитета Министров относительно переполнения тюрем и сокращения тюремного населения;

Признавая необходимость обеспечения того, чтобы содержание под стражей стало исключительной и оправданной мерой;

Помня о правах человека и фундаментальных свободах всех лиц, лишенных свободы, и особой значимости того, что лица, содержащиеся под стражей, должны подготовиться к защите и поддерживать семейные связи, но при этом не содержались в условиях, не соответствующих их правовому статусу, который основывается на презумпции невиновности;

Учитывая значение совершенствования международных норм в отношении допустимости применения содержания под стражей, процедуры его назначения или продления, а также условий содержания и механизма эффективного применения этих норм;

Рекомендует правительствам государств-членов Совета Европы довести до сведения общественности и руководствоваться в своем законодательстве и практике принципами, закрепленными в приложении к данной рекомендации, которая заменяет Резолюцию (65) 11 о содержании под стражей и Рекомендацию No. R (80) 11 Комитета Министров государствам-членам Совета Европы относительно содержания под стражей подозреваемых и обвиняемых.

Приложение к Рекомендации Rec(2006) 13

Правила о применении содержания под стражей, об условиях, в которых оно должно осуществляться, и о мерах по предупреждению насилия

Преамбула

Настоящие правила имеют целью:

- a. установить строгие ограничения для применения содержания под стражей;
- b. способствовать применению альтернативных мер пресечения, если это возможно;
- c. потребовать от суда назначения содержания под стражей с последующим применением альтернативных мер;
- d. обеспечить, чтобы в отношении лиц, содержащихся под стражей, создавались условия и режим, соответствующие их правовому статусу, который основан на презумпции невиновности;
- e. потребовать обеспечения достойных условий и эффективного руководства для содержания лиц, находящихся под стражей;

f. предусмотреть эффективные меры предупреждения возможных нарушений настоящих правил.

Настоящие правила отражают права человека и фундаментальные свободы всех лиц, но в большей степени запрещают пытки и бесчеловечного или унижающего обращения, право на справедливое судебное разбирательство, право на свободу и безопасность, на уважение частной и семейной жизни.

Настоящие правила применяются в отношении всех лиц, подозреваемых в совершении преступления, но содержат особые требования применительно к несовершеннолетним и другим особым категориям лиц.

1. Определения и общие принципы

Определения

1. (1) «Содержание под стражей» - это любой срок заключения подозреваемого по решению суда до вынесения приговора. Оно также включает любой срок заключения в соответствии с нормами, регулирующими международное сотрудничество по правовым вопросам и экстрадицию, согласно их особым требованиям. Это не включает предварительное, временное содержание полицией или иными представителями правоохранительных органов (или любым компетентным органом) для проведения допроса.

(2) «Содержание под стражей» также означает любой срок заключения после признания лица виновным, когда оно ожидает либо вынесения приговора, либо подтверждения его виновности и не считается осужденным.

(3) «Содержащиеся под стражей» - лица, заключенные под стражу, еще не отбывающие наказание в виде лишения свободы или содержащиеся по другим основаниям.

2. (1) «Альтернативные содержанию под стражей меры» могут включать, например: явку в суд в соответствии с установленными требованиями, не

препятствовать судопроизводству и не заниматься определенной профессиональной деятельностью или родом занятий; ежедневно или регулярно являться в суд, в полицию или другие органы; требование находиться под надзором ведомства, установленного судом; требование находиться под электронным мониторингом; требование проживать в определенном месте с условиями или без таковых относительно времени пребывания там; требование не покидать либо не появляться на определенных объектах или на определенных территориях без разрешения; требование не встречаться с конкретными лицами без разрешения; требование сдать паспорта или иные документы, удостоверяющие личность; требование предоставить финансовые или иные гарантии на время проведения судебного процесса.

(2) При наличии возможностей должны применяться альтернативные меры в отношении подозреваемого, имеющего постоянное место жительства, если его причастность к совершению преступления не доказана.

Общие принципы

3. (1) С точки зрения презумпции невиновности и свободы личности содержание под стражей подозреваемого в совершении преступления должно быть не нормой, а исключением.

(2) В законе не должно быть закреплено требование о том, что подозреваемый в совершении преступления (или отдельные категории таких лиц) должны содержаться под стражей.

(3) В отдельных случаях содержание под стражей должны применяться только по необходимости и в качестве крайней меры; оно не должно применяться в карательных целях.

4. Для того чтобы не допустить необоснованного применения содержания под стражей, следует предусмотреть возможно широкий круг

альтернативных мер, с меньшим объемом правоограничений, с учетом поведения подозреваемого.

5. Для содержащихся под стражей должны быть созданы условия, соответствующие их правовому статусу; это означает введение таких правоограничений, которые лишь необходимы для отправления правосудия, обеспечения безопасности учреждения, заключенных и персонала, а также для защиты прав других лиц и особенно для выполнения требований Европейских тюремных правил и других правил, закрепленных в Части III настоящего приложения.

II. Применение содержания под стражей

Основания

6. Содержание под стражей должно в основном применяться только в отношении лиц, подозреваемых в совершении преступлений, наказуемых лишением свободы.
7. Лицо может содержаться под стражей только при наличии всех четырех оснований:
 - a. есть обоснованное подозрение, что он (она) совершил преступление;
 - b. есть обоснованные основания подозревать, что в случае его (ее) освобождения он (она) может либо (i) скрыться, либо (ii) совершить тяжкое преступление, либо (iii) помешать правосудию; либо (iv) создать угрозу безопасности общества;
 - c. нет возможности применить альтернативные меры по основаниям, предусмотренным в пункте «в»;

d. это этап уголовного судопроизводства.

8. (1) Для того чтобы установить, существуют или продолжают существовать основания, предусмотренные пунктом 7b, а также можно ли их исключить путем применения альтернативных мер, объективные критерии должны использоваться судом, который уполномочен принимать решение о том, должен ли подозреваемый содержаться под стражей, а если такое решение уже принято, следует ли продлить содержание.

(2) Прокуратура или следственные органы должны установить, существует ли опасность и можно ли ее предупредить.

9. (1) Определение степени опасности должно основываться на обстоятельствах каждого дела, но особое внимание следует уделять следующим факторам:

a. характер и тяжесть вменяемого преступления;

b. вид наказания, который может быть назначен в случае осуждения;

c. возраст, состояние здоровья, особенности личности, Обстоятельства, предшествовавшие совершению преступления, личные и социальные обстоятельства жизни лица и в частности его социальные связи;

d. поведение человека, особенно, то, как он выполнил обязанности, которые могли быть возложены на него в ходе предварительного расследования.

(2) Тот факт, что человек не является гражданином государства, в котором он подозревается в совершении преступления или не имеет социально полезных связей, не может считаться достаточным для того, чтобы сделать вывод о том, что существует угроза его уклонения от участия в уголовном процессе.

10. По возможности следует исключить применение содержания под стражей, если подозреваемый имеет на попечении несовершеннолетних детей.
11. При решении вопроса о продлении содержания под стражей следует принимать во внимание, что при его первоначальном назначении могли быть причины для признания этой меры необходимой, а применение альтернативной меры невозможной, однако со временем эти причины могли быть устранены.
12. Нарушение условий альтернативной меры пресечения может повлечь соответствующие санкции, но не должно автоматически повлечь применение заключения под стражу. В этом случае замена альтернативной меры заключением под стражу требует особых оснований.

Полномочия суда

13. Функции принятия решения о заключении под стражу, о его продлении и применении альтернативных мер должны исполняться судом.
14. (1) После того, как подозреваемый в совершении преступления был временно задержан и изолирован правоохранительными органами (или иным уполномоченным ведомством), он должен быть немедленно доставлен суд для принятия решения о том, насколько оправдано лишение свободы, требует ли оно продления, должен ли подозреваемый содержаться под стражей или следует применить альтернативную меру.

(2) Промежуток времени между временным задержанием и доставлением в суд должен быть не более сорока восьми часов, а во многих случаях – значительно короче.

15. Наличие необходимости принятия срочных мер в соответствии со статьей 15 Европейской Конвенции по правам человека не может увеличивать промежуток более чем до семи дней между предварительным задержанием и доставлением в суд для принятия решения о заключении под стражу, если нет возможности провести судебное слушание по делу.
16. Суд, принимающий решение о взятии под стражу или продлении срока содержания, а также назначающий альтернативную меру пресечения, должен заслушать дело и вынести решение без промедления.
17. (1) Основания содержания под стражей должны периодически пересматриваться судом, который может принять решение об освобождении подозреваемого, если установит, что одно или более условий, предусмотренных правилами 6 и 7 а, b, c, d более не существуют.
- (2) Срок между пересмотрами должен быть не более одного месяца, если лицо не воспользуется правом в любое время подать заявление с просьбой об освобождении из-под стражи.
- (3) Обязанность по контролю за пересмотром решения о взятии под стражу возлагается на прокуратуру или следственные органы, а в случае, если прокуратурой или следственным органом не подано заявление о продлении содержания под стражей, лицо, в отношении которого применяется эта мера, должно быть автоматически освобождено.
18. Любое лицо, содержащееся под стражей, равно как и тот, в отношении которого продлен срок содержания или применяется альтернативная мера пресечения, должен иметь право на обжалование принятого решения и быть проинформирован о принятом решении.

19. (1) Содержащийся под стражей должен иметь особое право немедленно обратиться в суд о незаконности своего содержания.
- (2) Это право может быть реализовано посредством периодического пересмотра решения о взятии под стражу, при котором могут быть рассмотрены все аспекты заявления содержащегося под стражей.
20. Чрезвычайные обстоятельства, предусмотренные статьей 15 Европейской конвенции по правам человека, не исключают право содержащегося под стражей на подачу заявления о незаконности содержания.
21. (1) Любое решение суда о взятии под стражу, о продлении срока содержания или о применении альтернативной меры пресечения должно быть обоснованным, а лицу, в отношении которого принято решение, должно быть проинформировано об основаниях принятого решения.
- (2) Лицо должно быть уведомлено о принятом решении в тот же день, если нет особых обстоятельств, препятствующих этому.

Сроки содержания под стражей

22. (1) Содержание под стражей может продолжаться до тех пор, пока существуют условия, предусмотренные правилами 6 и 7.
- (2) В любом случае его продолжительность не должна превышать или не соответствовать сроку наказания, который может быть назначен за совершенное преступление.
- (3) Ни в коем случае содержание под стражей не должно нарушать право человека на судебное разбирательство в установленные сроки.

23. Установление максимального срока содержания под стражей не исключает возможности регулярного пересмотра сроков содержания при наличии особых обстоятельств каждого конкретного дела.

24. (1) Обязанность прокуратуры или следствия - тщательно провести расследование и следить за тем, чтобы все основания содержания под стражей постоянно пересматривались.

(2) В первую очередь следует уделять внимание людям, которые уже содержатся под стражей.

Помощь адвоката, присутствие лица и перевод

25. (1) Решение о возможном применении заключения под стражу и его основания должны быть немедленно сообщены лицу на понятном ему языке.

(2) Лицо, в отношении которого может быть принято решение о заключении под стражу, должен иметь право на помощь адвоката в течение всего срока ведения судопроизводства, и ему должна быть предоставлена возможность консультироваться со своим адвокатом, чтобы подготовиться к защите. Лицо должно быть своевременно проинформировано о своих правах на понятном ему языке.

(3) Помощь адвоката должна быть предоставлена за счет средств государства, если лицо, в отношении которого может быть применено содержание под стражей, не может сам оплатить ее.

(4) Чрезвычайные обстоятельства, предусмотренные статьей 15 Европейской конвенции по правам человека, не исключают право на доступ к юридической помощи и консультации адвоката во время судопроизводства.

26. Лицо, в отношении которого принимается решение о заключении под стражу, и его адвокат должны иметь своевременный доступ к документам, имеющим отношение к решению.
27. (1) Лицо, не являющееся гражданином государства и в отношении которого принимается решение о взятии под стражу, должно иметь право на своевременное уведомление консула своей страны о возможности принятия такого решения для получения юридической консультации и помощи.
- (2) По возможности такое право должно быть предоставлено лицам, являющимся гражданами государства, в котором он может быть заключен под стражу, и другого государства.
28. Лицо, в отношении которого принимается решение о взятии под стражу, должно иметь право присутствовать на судебных заседаниях. При некоторых условиях это требование может быть реализовано с помощью средств видеотехники.
29. Должен быть обеспечен качественный перевод за государственный счет во время принятия решения о взятии под стражу, если лицо не понимает и не говорит на языке, на котором ведется процесс.
30. Лицу, которое должно присутствовать при принятии решения о взятии под стражу, должна быть предоставлена возможность помыться, а мужчине – побриться, если это кардинально не изменит его обычную внешность.
31. Последующие правила настоящего раздела должны также применяться в случае продления срока содержания под стражей.

Информирование семьи

32. (1) Лицо, в отношении которого принимается решение о взятии под стражу (или о продлении срока содержания), должно иметь право на информирование своей семьи о дате и месте проведения слушания, если это не противоречит интересам отправления правосудия или национальной безопасности.

(2) В любом случае решение о контактах с членами семьи принимается лицом, в отношении которого рассматривается вопрос о взятии под стражу (или продлении срока содержания), если оно правоспособно принимать такое решение или нет иных обстоятельств, исключающих это.

Зачет срока содержания под стражей в срок наказания

33. (1) Время содержания под стражей, независимо от того, где оно осуществлялось, должно засчитываться в срок наказания в виде лишения свободы в случае его назначения.

(2) При назначении любого наказания, исключаящего лишение свободы, следует учитывать любой срок содержания под стражей.

(3) Характер и продолжительность альтернативной меры пресечения также должны приниматься во внимание при назначении наказания.

Компенсация

34. (1) Следует предусматривать компенсацию лицам, содержащимся под стражей, которые впоследствии не были осуждены за совершение преступления, в связи с которым они были заключены под стражу; эта компенсация должна возмещать финансовые потери; упущенные возможности и моральный ущерб.

(2) Ущерб не возмещается, если установлено, что лицо, содержащееся под стражей, своим поведением способствовало необоснованному подозрению в совершении им преступления или если оно умышленно препятствовало расследованию преступления.

III. Условия содержания под стражей

Общие вопросы

35. Условия содержания под стражей, на которые распространяются указанные ниже правила, должны также регулироваться Европейскими тюремными правилами.

Нахождение за пределами учреждения, осуществляющего содержание под стражей

36. (1) Содержащийся под стражей может покидать учреждение для проведения следствия только по решению суда или прокуратуры либо с его согласия и на ограниченный период времени.

(2) По возвращении в учреждение содержащийся под стражей по его просьбе в кратчайшие сроки может пройти тщательное медицинское обследование врачом, а в исключительных случаях – медицинской сестрой.

Продолжение медицинского лечения

37. (1) Следует предоставить содержащемуся под стражей возможность в случае необходимости продолжить медицинское или стоматологическое лечение, которое он проходил до заключения под стражу, если такое решение принято врачом или стоматологом учреждения и по возможности после консультации с лечащим врачом или стоматологом содержащегося под стражей.

(2) Содержащемуся под стражей должна быть предоставлена возможность получать консультации и лечение у своего врача или стоматолога, если есть потребность в медицинском или стоматологическом лечении.

(3) Необходимо сформулировать основания для отказа содержащемуся под стражей, если он подал заявление о получении консультации своего врача или стоматолога.

(4) Стоимость и расходы не компенсируются администрацией учреждения.

Переписка

38. Не должно быть ограничений количества писем, отправляемых или получаемых содержащимся под стражей.

Голосование

39. Содержащиеся под стражей должны иметь возможность голосовать на выборах и референдумах, которые происходят во время содержания под стражей.

Образование

40. Содержание под стражей не должно прерывать обучение детей или лиц молодежного возраста или препятствовать продолжению образования.

Дисциплина и меры дисциплинарного воздействия

41. Меры дисциплинарного воздействия, применяемые к содержащимся под стражей, не должна увеличивать срок содержания под стражей или мешать ему готовиться к защите.

42. Помещение в одиночную камеру в качестве меры дисциплинарного воздействия не должно препятствовать общению с адвокатом и должно

предоставлять возможность минимальных контактов с семьей. Это не должно влиять на условия содержания в отношении спальных принадлежностей, занятий физической культурой и спортом, гигиены, доступа к печатной продукции и возможности встречаться с представителями религиозных конфессий.

Персонал

43. Персонал учреждений, работающий с содержащимися под стражей, должен быть отобран и подготовлен таким образом, чтобы понимать особенности правового статуса и проблем содержащихся под стражей.

Процедура подачи жалоб

44. (1) Содержащиеся под стражей должны иметь возможность подать жалобу, находясь в учреждении или вне его, а также конфиденциально общаться с лицами, уполномоченными рассматривать их жалобы.

(2) Эта возможность дополняет право на судебное обжалование.

(3) Жалобы должны рассматриваться в кратчайшие сроки.

Рекомендация СМ/Рес(2008) 11 Комитета Министров государствам-членам Совета Европы о Европейских правилах в отношении несовершеннолетних правонарушителей, осужденных к наказаниям и мерам уголовно-правового характера

(Принята Комитетом Министров 5 ноября 2008 г.

на 1040-м заседании заместителей министров)

Комитет Министров в соответствии со статьей 15.b Устава Совета Европы

Считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства между государствами-членами Совета Европы посредством гармонизации законодательства по вопросам, представляющим взаимный интерес,

Уважая, в частности:

- Европейскую Конвенцию по защите прав человека и основных свобод (ETS № 5) и прецедентные решения Европейского Суда по правам человека,
- Европейскую Конвенцию по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего обращения или наказания (ETS No. 126) и работу Комитета, наделенного полномочиями по ее применению,
- Конвенцию ООН по правам ребенка,

Принимая во внимание:

- Рекомендацию Rec(2006) 2 о Европейских тюремных правилах,
- Рекомендацию Rec(2005) 5 о правах детей, проживающих в домах временного содержания,
- Рекомендацию Rec(2004) 10 относительно защиты прав и достоинства лиц с психическими отклонениями,
- Рекомендацию Rec(2003) 20 относительно новых путей борьбы с правонарушениями несовершеннолетних и роли ювенального правосудия,
- Рекомендацию № R (97) 12 о персонале, исполняющем наказания и меры,
- Рекомендацию № R (92) 16 о Европейских правилах в отношении альтернативных наказаний и мер,
- Рекомендацию № R (87) 20 о реакции общества на правонарушения несовершеннолетних,

Далее, принимая во внимание:

- Руководящие принципы ООН о предупреждении преступности несовершеннолетних,
- Стандартные минимальные правила ООН об отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила),
- Стандартные минимальные правила ООН в отношении альтернативных наказаний (Токийские правила),
- Правила ООН о защите несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила),

Принимая во внимание Заключительную Декларацию и План мероприятий, принятые на 3-м Саммите глав государств и правительств Совета Европы (Варшава, Польша, 16-17 мая 2005 г.) и, в частности, Часть III.2 Плана мероприятий, озаглавленную «Строя Европу для детей», а также принимая во внимание Резолюцию № 2, принятую на 28-й Конференции европейских министров юстиции (Ланзароте, Испания, 25-26 октября 2007 г.),

Полагая, что на европейском уровне необходимы совместные действия для лучшей защиты прав и благополучия несовершеннолетних, находящихся в конфликте с законом, и для развития в государствах-членах Совета Европы системы правосудия, благоприятной для детей,

В этом отношении полагая важным, чтобы государства-члены Совета Европы продолжали совершенствоваться, обновлять и соблюдать общие принципы национальной ювенальной системы правосудия и практической деятельности и развивать международное сотрудничество в этой сфере,

Рекомендует, чтобы правительства государств-членов Совета Европы:

- в своем законодательстве, политике и практике руководствовались правилами, содержащимися в приложении к настоящей рекомендации;

- обеспечили перевод и широкое распространение настоящей рекомендации и комментария к ней, особенно среди судейского корпуса и служащих полиции, среди ведомств, исполняющих наказания и меры уголовно-правового характера в отношении несовершеннолетних, в исправительных, социальных, психиатрических лечебных учреждениях, среди их персонала, а также в средствах массовой информации и в обществе.

Приложение к Рекомендации CM/Rec(2008) 11

Европейские правила в отношении несовершеннолетних правонарушителей, осужденных к наказаниям и мерам уголовно-правового характера

Цель настоящих правил – обеспечить права и безопасность несовершеннолетних правонарушителей, осужденных к наказаниям и мерам уголовно-правового характера, способствовать их физическому, психическому и социальному благополучию во время отбывания альтернативных наказаний или любых видов лишения свободы.

Ничто в этих правилах не должно препятствовать применению других соответствующих международных документов по правам человека, которые в большей степени способствуют обеспечению прав, заботы и защиты несовершеннолетних. Кроме того, положения Рекомендации Rec(92) 16 о Европейских правилах в отношении альтернативных наказаний и мер должны применяться в отношении несовершеннолетних, если они не противоречат настоящим правилам.

Часть 1 – Основные принципы, сфера применения и определения

A. Основные принципы

1. С несовершеннолетними, осужденными к наказаниям или мерам уголовно-правового характера, следует обращаться с уважением их прав.
2. Наказания или меры, которые могут быть назначены несовершеннолетним, а также порядок их исполнения должны быть закреплены в законе и основываться на принципах социальной интеграции, воспитания и предупреждения повторной преступности.
3. Наказания и меры должны назначаться судом, а если они назначаются иным, предусмотренным законом, органом, они должны пересматриваться судом. Они должны быть определенными по продолжительности и назначаться на минимально необходимый срок и только в целях, предусмотренных законом.
4. Минимальный возраст для назначения наказаний или мер за совершение преступления не должен быть слишком мал и должен быть закреплен в законе.
5. Назначение и исполнение наказаний или мер должны исходить из интересов несовершеннолетних правонарушителей с учетом тяжести совершенного преступления (принцип пропорциональности) и их возраста, физического и психологического состояния, развития, способностей и личностных характеристик (принцип индивидуализации) на основе, в случае необходимости, отчета о психологическом, психиатрическом или социальном изучении личности.
6. Для того чтобы применение наказаний и мер соответствовало особенностям каждого дела, органы, их применяющие, должны обладать достаточной свободой выбора, которая не должна создавать серьезного неравенства в обращении.
7. Наказания или меры не должны унижать или способствовать деградации несовершеннолетних, в отношении которых они применяются.

8. Наказания или меры должны применяться таким образом, чтобы не усугублять их пагубное влияние и не создавать угрозу физическому или психическому здоровью.

9. Наказания или меры должны применяться безотлагательно и только в той степени и на такой срок, которые необходимы (принцип минимального воздействия).

10. Лишение свободы в отношении несовершеннолетнего должно быть крайней мерой и назначаться и исполняться в течение максимально короткого срока. Особые меры следует предпринимать для того, чтобы исключить содержание под стражей до суда.

11. Наказания или меры должны назначаться и исполняться без дискриминации по каким бы то ни было основаниям, включая пол, расу, цвет кожи, язык, религиозную принадлежность, сексуальную ориентацию, политические или иные взгляды, национальное или социальное происхождение, принадлежность к национальному меньшинству, наличие собственности, обстоятельств рождения или другого статуса (принцип недопущения дискриминации).

12. Медиация или другие мероприятия восстановительного правосудия должны применяться на всех этапах работы с несовершеннолетними.

13. Любая система уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних должна обеспечивать их эффективное участие в уголовном процессе, а также применении наказаний или мер. В соответствии с общими принципами уголовного судопроизводства несовершеннолетние не должны иметь меньше законных прав и защиты, чем взрослые правонарушители.

14. Любая система уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних должна уделять должное внимание правам и обязанностям родителей и законных представителей и по возможности привлекать их к участию в

уголовном процессе и исполнению наказаний или мер, за исключением тех случаев, когда это не отвечает интересам несовершеннолетнего. Если правонарушитель достиг совершеннолетия, участие родителей и законных представителей необязательно. Если необходимо, родные и близкие, а также общественность также могут принять участие в уголовном процессе.

15. Любая система уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних должна использовать достижения различных наук и областей знаний, привлекать все заинтересованные ведомства и участвовать в социальных программах в отношении несовершеннолетних для обеспечения целостного подхода к работе с несовершеннолетними и непрерывности надзора за ними (принцип участия общественности и непрерывности надзора).

16. На всех стадиях уголовного судопроизводства необходимо уважать право несовершеннолетнего на защиту частной жизни. Сведения о личности несовершеннолетнего и конфиденциальная информация о нем и его семье не должны сообщаться лицам, которые в соответствии с законом не уполномочены получать их.

17. Правонарушители молодежного возраста, если возможно, могут приравниваться к несовершеннолетним и с ними следует обращаться соответственно.

18. Все сотрудники, работающие с несовершеннолетними, выполняют важную государственную функцию. Их отбор, специальная подготовка и условия труда должны обеспечивать необходимый уровень работы для решения проблем несовершеннолетних и создания для них положительной модели поведения.

19. Следует предусматривать достаточное материальное и кадровое обеспечение для применения мер воспитательного воздействия, значимых для жизни несовершеннолетних.

20. Исполнение любых наказаний или мер должно подвергаться регулярным правительственным проверкам и независимому мониторингу.

В. Сфера применения и определения

21. Для целей настоящих правил:

21.1. «несовершеннолетний правонарушитель» означает любое лицо младше 18-летнего возраста, которое подозревается в совершении преступления или совершило его. Указание на несовершеннолетних в этих правилах следует рассматривать как обозначение несовершеннолетних правонарушителей, как это определено выше;

21.2. «правонарушитель молодежного возраста» - это любое лицо в возрасте от 18 лет до 21 года, которое подозревается в совершении преступления или совершило его, и на которое распространяются настоящие правила, поскольку оно подпадает под положения Правила 17. Указание на лиц молодежного возраста в настоящих правилах следует рассматривать как обозначение правонарушителя молодежного возраста, как это определено выше;

21.3. «преступление» означает любое действие или бездействие, которые являются нарушением уголовного закона. Для целей настоящих правил это включает любое подобное нарушение, которое рассматривается судом или любым другим судебным либо административным органом.

21.4. «альтернативные наказания и меры уголовно-правового характера» – это наказания и меры, кроме связанных с лишением свободы, в результате назначения которых несовершеннолетний остается в обществе с определенными ограничениями свободы, которые связаны с установлением определенных условий и (или) обязанностей, и которые назначаются органами, уполномоченными на это в соответствии с законом. Это понятие включает любое наказание, назначенное судом или административным

органом, и любую меру, назначенную до или вместо назначения наказания, а также метод исполнения наказания в виде лишения свободы за пределами тюрьмы.

21.5. «лишение свободы» означает любой вид направления в учреждение по решению судебного или административного органа, которое несовершеннолетнему не разрешено покидать по собственному желанию;

21.6. «учреждение» означает любое помещение, находящееся под контролем государства, где несовершеннолетние находятся под надзором персонала в соответствии с установленными нормами.

22. Настоящие правила могут также применяться в отношении других лиц, содержащихся в тех же учреждениях или помещениях, что и несовершеннолетние правонарушители.

Часть II – Альтернативные наказания и меры уголовно-правового характера

С. Правовые рамки

23.1. На всех стадиях уголовного судопроизводства следует применять широкий выбор альтернативных наказаний и мер, соответствующих различным этапам развития несовершеннолетних.

23.2. Приоритетными должны быть наказания и меры, которые могут иметь воспитательное воздействие, а также способствовать возмещению ущерба, причиненного преступлением, которое совершил несовершеннолетний.

24. В национальном законодательстве должны быть сформулированы следующие характеристики различных видов альтернативных наказаний и мер:

а. определение и способы применения всех наказаний и мер в отношении несовершеннолетних;

в. любые условия или обязанности, которые связаны с назначением таких наказаний или мер;

с. случаи, когда требуется согласие несовершеннолетнего на назначение наказания или меры;

д. какие ведомства наделены полномочиями по назначению, изменению и исполнению наказания или меры и их обязанности и функции;

е. основания и порядок изменения назначенного наказания или меры;

ф. порядок регулярных, вневедомственных проверок работы органов, исполняющих наказания и меры.

25. Для решения специфических проблем несовершеннолетних в национальном законодательстве должны быть закреплены:

а. обязанность любого компетентного органа объяснить несовершеннолетним правонарушителям содержание и цели норм законодательства, регулирующих применение альтернативных наказаний и мер, а в случае необходимости, - их родителям и законным представителям;

в. обязанность любого компетентного органа преследовать цель сотрудничать с несовершеннолетними правонарушителями, их родителями или законными представителями;

с. права родителей или законных представителей несовершеннолетних правонарушителей, которым могут быть назначены альтернативные наказания или меры, возможные ограничения прав и обязанностей, связанные с назначением и исполнением любых наказаний и мер.

26. Решение о назначении или отмене альтернативного наказания или меры должно приниматься судебным органом, а если оно принимается административным органом, уполномоченным на это в соответствии с законом, решение должно пересматриваться судом.

27. В зависимости от результатов, достигнутых несовершеннолетним, компетентный орган, если это предусмотрено законодательством, может сократить срок любого наказания или меры, смягчить условия или обязанности, связанные с ними, или отменить их.

28. Права несовершеннолетних на получение образования, профессиональную подготовку, медицинскую и психиатрическую помощь, безопасность и социальное обеспечение не должны быть ограничены фактом назначения или исполнения альтернативных наказаний или мер.

29. Если требуется согласие несовершеннолетних, либо их родителей или законных представителей для назначения или исполнения альтернативных наказаний или мер, такое согласие должно быть дано на основе точной информации, полученной указанными лицами.

30.1. Если несовершеннолетние не согласны с условиями и обязанностями, связанными с назначением альтернативных наказаний или мер, это не должно повлечь за собой назначение лишения свободы. По возможности, измененное или новое наказание или мера, должны быть назначены вместо предыдущего.

30.2. Несогласие не является преступлением.

D. Условия исполнения наказаний и мер и последствия несоблюдения установленных условий и вмененных обязанностей

D.1. Условия исполнения наказаний и мер

31.1. Альтернативные наказания и меры должны исполняться таким образом, чтобы они стали по возможности значимыми для несовершеннолетних и способствовали их воспитанию и развитию социальных навыков.

31.2. Несовершеннолетних следует поощрять к обсуждению проблем, связанных с исполнением альтернативных санкций и мер, и общаться с сотрудниками, индивидуально или коллективно, по этим вопросам.

32. При исполнении альтернативных санкций или мер следует по возможности принимать во внимание позитивные социальные связи несовершеннолетних и их взаимоотношения с семьей.

33.1. Несовершеннолетних следует проинформировать таким способом и на таком языке, которые они могут понять, о том, как будет исполняться назначенное альтернативное наказание или мера, и о своих правах и обязанностях, связанных с их исполнением.

33.2. Несовершеннолетние должны иметь право сделать устное или письменное заявление до принятия любого официального решения в отношении исполнения альтернативных наказаний или мер, а также право обращаться по поводу изменения условий отбывания наказания.

34.1. Органы, исполняющие наказания и меры, должны заводить личное дело на каждого осужденного и постоянно его обновлять.

34.2. Дела должны отвечать следующим требованиям:

а. личное дело должно содержать только информацию, имеющую отношение к назначенному наказанию или мере и их исполнению;

в. несовершеннолетние, их родители или законные представители должны иметь доступ к личному делу в такой степени, чтобы это не нарушало право на неприкосновенность частной жизни других лиц; они должны иметь право оспаривать содержание личного дела;

с. информация, содержащаяся в личном деле, может сообщаться только лицам, которые по закону имеют на это права, а объем информации должен ограничиваться полномочиями органа, ее запрашивающего;

d. после окончания срока отбывания альтернативного наказания или меры личное дело должно быть уничтожено или передано в архив, где доступ к его содержанию должен быть ограничен нормативными актами, обеспечивающими защиту их содержания от третьих лиц.

35. Любая информация о несовершеннолетних, сообщаемая ведомствам, оказывающим помощь в обучении или трудоустройстве, личную или социальную помощь, должна ограничиваться целями деятельности этих организаций.

36.1. Условия выполнения несовершеннолетними общественных работ или подобных обязанностей должны соответствовать стандартам, установленным национальным законодательством об охране труда и здоровья.

36.2. Несовершеннолетние должны быть застрахованы или им должен возмещаться ущерб в связи с несчастными случаями, травмами и обязательствами, возникшими в связи с отбыванием альтернативных наказаний или мер.

37. Несовершеннолетние или их родители не должны оплачивать расходы по исполнению альтернативных наказаний или мер.

38. Взаимоотношения между сотрудниками и несовершеннолетними должны строиться на основе принципов воспитания и духовного развития.

39.1. Исполнение альтернативных наказаний и мер должно основываться на индивидуальном изучении личности и методах исправления, отвечающих проверенным профессиональным требованиям.

39.2. Эти методы должны совершенствоваться на основе результатов научных исследований и анализа передового опыта социальной работы, обеспечения благополучия подростков и смежных областях деятельности.

40. В рамках конкретного альтернативного наказания или меры могут применяться различные методы, такие как изучение условий жизни и оказание помощи, групповая терапия, наставничество и посещение дневного центра, а также специализированное обращение (лечение) с различными категориями осужденных для решения проблем несовершеннолетних.

41.1. Ограничение свободы должно быть соразмерным альтернативному наказанию или мере, соответствовать их целям и применяться в отношении несовершеннолетних только в таком объеме, который необходим для эффективного исполнения наказания или меры.

41.2. Для сотрудников, исполняющих альтернативные наказания или меры, должны быть изданы практические и понятные инструкции.

42. По возможности следует поддерживать постоянные и длительные контакты между сотрудниками, исполняющими альтернативное наказание или меру, и несовершеннолетним, даже если меняется его место жительства, правовой статус или средство воспитательного воздействия.

43.1. Особое внимание следует уделять применению средств воспитательного воздействия в отношении представителей языковых или этнических меньшинств и несовершеннолетних – иностранных граждан.

43.2. В случае, если предусматривается передача несовершеннолетнего – иностранного гражданина для отбывания альтернативных наказаний или мер, их следует проинформировать о своих правах. Необходимо установить тесное сотрудничество с социальными службами и правоохранительными органами, чтобы ускорить оказание необходимой помощи несовершеннолетним сразу после прибытия в страну, гражданами которой они являются.

43.3. В исключительных случаях, когда несовершеннолетние подлежат передаче в страну, гражданами которой они являются, после отбывания

альтернативных наказаний или мер, необходимо предпринять усилия для установления контактов с социальными службами этого государства, если подобные контакты в интересах несовершеннолетних.

44. Следует способствовать тому, чтобы несовершеннолетние возмещали ущерб или заглаживали негативные последствия совершенного преступления, если это предусмотрено назначенными им альтернативными наказаниями или мерами.

45. Общественные работы не должны преследовать цель извлечения прибыли.

D.2. Последствия невыполнения установленных условий и обязанностей

46. Несовершеннолетние, их родители или законные представители должны быть проинформированы о последствиях невыполнения условий и обязанностей, связанных с альтернативными наказаниями или мерами, и порядке рассмотрения предполагаемых нарушений.

47.1. Должна быть разработана четкая процедура, которой должны следовать сотрудники, сообщающие о нарушении условий и обязанностей, связанных с альтернативными наказаниями или мерами, или принимающие соответствующие решения.

47.2. В личном деле следует фиксировать все, даже малозначительные нарушения условий и обязанностей, но не сообщать о них субъектам, принимающим решения по их несоблюдению, если законодательство этого не предусматривает. Эти нарушения должны оперативно рассматриваться, исходя из ситуации.

47.3. О серьезных нарушениях следует незамедлительно сообщать в письменном виде субъектам, принимающим решения по ним.

47.4. Эти доклады должны содержать подробный отчет о том, как было совершено нарушение, обстоятельства его совершения и характеристику несовершеннолетнего.

48.1. Субъекты, принимающие решение в связи с несоблюдением условий и обязанностей, должны лишь дать указание о необходимости изменения или частичной либо полной замены альтернативного наказания или меры только после подробного изучения фактов, изложенных в докладе.

48.2. В случае необходимости, может потребоваться психологическое или психиатрическое исследование или наблюдение, а также социальный доклад.

48.3. Несовершеннолетним и, по возможности, их родителям или законным представителям должно быть предоставлено право изучить материалы о невыполнении условий и обязанностей, на которых основывается требование об изменении вида наказания или меры или их отмене, и представить свои соображения.

48.4. Если рассматривается вопрос о замене или отмене альтернативного наказания или меры, следует установить, в какой степени несовершеннолетний выполнил требования первоначально назначенного наказания или меры, чтобы новое или измененное наказание или мера соответствовали тяжести совершенного преступления.

48.5. Если в результате несоблюдения несовершеннолетним установленных условий и обязанностей другой орган, а не суд отменяет или заменяет альтернативное наказание или меру, решение должно быть вновь рассмотрено судом.

Часть III – Лишение свободы

Е. Общая часть

Е.1. Общий подход

49.1. Лишение свободы должно исполняться только в целях, в которых оно назначено, и таким образом, чтобы не увеличивать страдания, связанные с ним.

49.2. Лишение свободы в отношении несовершеннолетних должно предусматривать возможность досрочного освобождения.

50.1. Несовершеннолетним, лишенным свободы, должны быть гарантированы различные виды осмысленной деятельности и методы воспитательного воздействия на основе индивидуального плана, цель которого – поэтапное отбывание наказания, подготовка к освобождению и реинтеграция в общество. Эти виды деятельности и методы воспитательного воздействия должны способствовать их физическому и психическому здоровью, самоуважению и чувству ответственности и развивать способности и навыки, которые бы не позволили им совершить новое преступление.

50.2. Следует способствовать тому, чтобы несовершеннолетние принимали участие в этой деятельности и воспитательном воздействии.

50.3. Следует поощрять несовершеннолетних обсуждать вопросы, связанные с условиями и режимом в учреждениях, и общаться индивидуально, а если возможно, то и коллективно, с администрацией по этим вопросам.

51. Для того чтобы гарантировать непрерывность надзора, с начала отбывания наказания и на всем протяжении срока им должны оказывать помощь ведомства, которые будут нести за них ответственность после освобождения.

52.1. Поскольку несовершеннолетние, лишённые свободы, очень уязвимы (незащищены), администрация должна охранять их физическое и психическое здоровье и способствовать обеспечению их благополучия.

52.2. Особую заботу следует проявлять по отношению к несовершеннолетним, ставшим жертвами физического, психологического или сексуального насилия.

Е.2. Структура учреждения

53.1. Учреждения или блоки учреждений должны располагать всеми необходимыми условиями для решения индивидуальных проблем несовершеннолетних, содержащихся в них, и для обеспечения специфических целей их содержания.

53.2. Эти учреждения должны обеспечивать условия с наименьшими ограничениями охраны и контроля, необходимыми для защиты несовершеннолетних, сотрудников, других лиц и общества в целом.

53.3. Жизнь в учреждении должна, по возможности, содержать положительные элементы жизни в обществе.

53.4. Количество несовершеннолетних в учреждении должно быть невелико, чтобы обеспечить индивидуализацию надзора. Учреждения должны состоять из небольших жилых помещений.

53.5. Учреждения для несовершеннолетних должны располагаться в местах, куда легко добраться, с тем, чтобы способствовать контактам между несовершеннолетними и их семьями. Они должны быть построены так, чтобы интегрироваться в социальную, экономическую и культурную среду общества.

Е.3. Направление в учреждение

54. При направлении различных категорий несовершеннолетних в учреждения следует исходить из того, какая помощь должна быть оказана в решении их проблем, а также из необходимости обеспечить физическую и психологическую защиту и охрану здоровья.

55. По возможности несовершеннолетних следует направлять в учреждения, расположенные максимально приближенно к месту их постоянного проживания или возможного возвращения после отбывания наказания.

56. Несовершеннолетние, приговоренные к наказанию в виде лишения свободы, должны направляться в учреждения с минимальным уровнем ограничений, необходимых для обеспечения их безопасности.

57. Несовершеннолетние, страдающие психическими заболеваниями, должны направляться в психиатрические лечебные учреждения.

58. По мере возможности следует обсуждать с несовершеннолетними, а если допустимо – с их родителями или опекунами – учреждение, куда они будут первоначально направлены, и все последующие перемещения из одного учреждения в другое.

59.1. Несовершеннолетние не должны содержаться в учреждениях для взрослых, они должны находиться в учреждениях, специально предназначенных для них. Если в исключительных случаях несовершеннолетние, тем не менее, содержатся в учреждениях для взрослых, они должны размещаться отдельно, исключение может быть сделано, лишь если это необходимо в интересах несовершеннолетнего.

59.2. Исключение из правила о раздельном содержании может быть сделано лишь в целях организации совместных мероприятий несовершеннолетних и взрослых заключенных.

59.3. Подростки, достигшие совершеннолетия, и осужденные молодежного возраста, приравненные к несовершеннолетним, должны содержаться в учреждениях для несовершеннолетних или в специализированных учреждениях для лиц молодежного возраста, если для

их исправления («социальной реинтеграции») не требуется перевод в учреждение для взрослых.

60. Несовершеннолетние мужского и женского пола должны содержаться в различных учреждениях или в разных блоках одного и того же учреждения. Раздельное содержание несовершеннолетних обоего пола не обеспечивается в социальных учреждениях или психиатрических лечебных учреждениях. Даже если юноши и девушки содержатся раздельно, им может быть разрешено участвовать совместно в организованных мероприятиях.

61. В учреждении должна быть создана система распределения несовершеннолетних в соответствии с уровнем образования, развития и необходимостью обеспечения безопасности.

Е.4. Прием в учреждение

62.1. Ни один несовершеннолетний не может быть направлен в учреждение или содержаться в нем без соответствующего законного постановления.

62.2. Сразу после приема должны быть зафиксированы следующие данные о каждом несовершеннолетнем:

- a. информация о личности несовершеннолетнего, его родителях или законных представителях;
- в. основания заключения и орган, назначивший его;
- с. дату и время приема в учреждение;
- d. описание личного имущества несовершеннолетнего, которое должно быть сдано на хранение;
- e. все видимые травмы, повреждения и свидетельства насилия;
- f. любая информация и любые данные о прошлом несовершеннолетнего, о проблемах в его воспитании и жизни;
- g. любая информация о вероятности причинения несовершеннолетним травм самому себе или о состоянии его здоровья, что характеризует его физическое или психологическое состояние или возможность угрозы иным лицам при условии соблюдения требований медицинской этики.

62.3. При приеме несовершеннолетнему должны быть разъяснены правила содержания в учреждении, права и обязанности несовершеннолетнего на языке и таким способом, чтобы они были понятны несовершеннолетнему.

62.4. Уведомление о месте нахождения несовершеннолетнего, информация о правилах содержания в учреждении и любая другая информация, имеющая отношение к данному вопросу, должны быть незамедлительно направлены родителям или законным представителям несовершеннолетнего.

62.5. В кратчайшие сроки после приема следует провести медицинское освидетельствование осужденного, составлено медицинское заключение и начато лечение любого заболевания или травм.

62.6. Сразу после приема:

а. несовершеннолетний должен быть допрошен и должен быть подготовлен первый психологический, педагогический и социальный доклад в отношении вида и уровня надзора за ним и методов воспитательного воздействия, которые должны быть применены;

в. должен быть создан необходимый уровень охраны и, если требуется, изменено первоначальное место содержания;

с. за исключением случаев, когда срок лишения свободы непродолжителен, должен быть разработан всесторонний план, содержащий программу воспитания и обучения в соответствии с личностной характеристикой несовершеннолетнего;

д. при разработке программы следует принимать во внимание мнение несовершеннолетнего.

Е.5. Размещение

63.1. Размещение несовершеннолетних, особенно в спальнях помещениях, должно исходить из уважения человеческого достоинства, по возможности, неприкосновенности частной жизни и соответствовать требованиям санитарии и гигиены, а также климатическим условиям, нормам

жилой площади, объема воздуха, освещенности, температурного режима и вентиляции. Эти нормы должны быть закреплены в законе.

63.2. В ночное время несовершеннолетние, как правило, должны размещаться в одноместных спальнях помещениях за исключением случаев, когда есть необходимость их совместного размещения. Это должно осуществляться только в случае необходимости и в отношении несовершеннолетних, которые могут общаться друг с другом. С несовершеннолетними следует советоваться по поводу их совместного проживания, и они могут высказывать пожелания, с кем бы они хотели находиться в одном помещении.

64. Персоналу следует проводить регулярный, ненавязчивый контроль за всеми помещениями, особенно в ночное время, чтобы обеспечить безопасность каждого несовершеннолетнего. Необходима эффективная система оповещения, которая может быть использована в чрезвычайных ситуациях.

Е.6. Санитария и гигиена

65.1. Все помещения и территория каждого учреждения должны постоянно содержаться в чистоте и порядке.

65.2. Несовершеннолетние должны иметь постоянный доступ к санитарно-гигиеническому оборудованию, которое должно содержаться в чистоте и давать возможность уединиться.

65.3. Следует создавать необходимые условия с тем, чтобы несовершеннолетние по возможности могли ежедневно принимать душ или ванну при температуре, соответствующей климатическим условиям.

65.4. Несовершеннолетние должны содержать в чистоте и порядке себя, свою одежду и спальные принадлежности, а персонал должен обучать их этому и предоставлять необходимые средства.

Е.7. Одежда и спальные принадлежности

66.1. Несовершеннолетним следует разрешать носить собственную, подходящую одежду.

66.2. Несовершеннолетних, не имеющих собственной подходящей одежды, учреждение должно обеспечивать ею.

66.3. Подходящей считается одежда, которая не унижает человеческое достоинство, соответствует климату и не создает угрозу безопасности.

66.4. Осужденные, получившие разрешение на выход за пределы учреждения, не должны носить одежду, которая идентифицирует их как осужденных к лишению свободы.

67. Каждому несовершеннолетнему должно быть предоставлено отдельное спальное место, отдельные и подходящие спальные принадлежности, которые должны содержаться в порядке и периодически меняться для поддержания их чистоты.

Е.8. Питание

68.1. Несовершеннолетние должны обеспечиваться диетическим питанием, которое соответствует их возрасту, состоянию здоровья, физическому развитию, вероисповеданию, культуре и той деятельности, которой они занимаются в учреждении.

68.2. Пища должна быть приготовлена и подана с соблюдением правил санитарии и гигиены три раза в день с разумными промежутками между ними.

68.3. В любое время несовершеннолетние должны иметь доступ к чистой питьевой воде.

68.4. Несовершеннолетним должна быть предоставлена возможность готовить самим».

Е.9. Охрана здоровья

69.1. Нормы, содержащиеся в международных документах относительно охраны физического и психического здоровья взрослых осужденных, в полной мере относятся к несовершеннолетним, отбывающим лишение свободы.

69.2. Охрана здоровья несовершеннолетних, лишенных свободы, осуществляется в соответствии с медицинскими нормами, применяемыми к несовершеннолетним на свободе.

70.1. Особое внимание следует уделять последствиям, которые может оказывать лишение свободы на здоровье несовершеннолетних.

70.2. Следует разрабатывать и применять особые методы предупреждения суицида и членовредительства, которые несовершеннолетние могут совершать особенно на начальном этапе отбывания наказания, в дисциплинарных изоляторах и в других случаях, когда возможна угроза их жизни и здоровью.

71. С несовершеннолетними следует проводить профилактические медицинские мероприятия и пропаганду здорового образа жизни.

72.1. Медицинское лечение, включая медикаментозное, должно проводиться только по медицинским показаниям, а не для поддержания порядка и не в качестве меры взыскания. Следует соблюдать те же принципы медицинской этики и согласие пациента, как это делается в обществе. Необходимо вести регистрацию назначаемого лечения или приема медикаментов.

72.2. Запрещается проводить медицинские эксперименты и опыты над несовершеннолетними, лишенными свободы.

73. Следует уделять особое внимание:

- a. младшим воспитанникам;
- b. беременным и несовершеннолетним, имеющим малолетних детей;
- c. наркоманам и алкоголикам;

- d. несовершеннолетним с психическими отклонениями и физическими недостатками;
- e. несовершеннолетним, которые в виде исключения отбывают длительные сроки лишения свободы;
- f. жертвам физического, психологического или сексуального насилия;
- g. несовершеннолетним, не имеющим контактов с внешним миром;
- h. другим категориям проблемных несовершеннолетних.

74.1. Медицинское обслуживание несовершеннолетних должно быть составной частью программы обращения с ними, основанной на применении знаний различных отраслей науки.

74.2. Для обеспечения реальной поддержки и лечения, не нарушая медицинскую этику и не умаляя роли каждого специалиста, труд врачей и медицинских сестер должен быть скоординирован с деятельностью социальных работников, психологов, учителей, других сотрудников, которые регулярно вступают в контакты с несовершеннолетними правонарушителя.

75. Медицинское обеспечение в учреждениях для несовершеннолетних не должно ограничиваться лечением больных, а должно подняться до уровня социальной и профилактической медицины и контроля за приготовлением пищи.

E.10. Режим

76.1. Воспитательное воздействие должно быть организовано таким образом, чтобы оно способствовало развитию личности несовершеннолетних, которые должны быть вовлечены в воспитательный процесс.

76.2. Воспитательная работа должна быть направлена на решение индивидуальных проблем несовершеннолетних с учетом их возраста, пола, социального происхождения и уровня общего и культурного развития, а

также вида совершенного преступления. Средства воспитательного воздействия должны соответствовать установленным профессиональным требованиям, разработанным на основе научных исследований и передового практического опыта.

77. Цели режима – обучение, личное и социальное развитие, профессиональное обучение, исправление и подготовка к освобождению.

Режим включает:

- a. школьное обучение;
- b. профессиональную подготовку;
- c. труд и трудотерапию;
- d. изучение прав и обязанностей гражданина;
- e. обучение социально полезным навыкам и умениям;
- f. подавление агрессивности;
- g. лечение от наркомании;
- h. индивидуальная и групповая терапия;
- i. физическая подготовка и спорт;
- j. повышение образовательного уровня;
- k. возмещение долгов;
- l. программы восстановительного правосудия и возмещения ущерба;
- m. занятия творчеством в часы досуга и хобби;
- n. мероприятия вне учреждения, отпуска различных видов;
- o. подготовка к освобождению и помощь в социальной адаптации.

76.1. Воспитательное воздействие должно быть организовано таким образом, чтобы оно способствовало развитию личности несовершеннолетних, которые должны быть вовлечены в воспитательный процесс.

76.2. Воспитательная работа должна быть направлена на решение индивидуальных проблем несовершеннолетних с учетом их возраста, пола, социального происхождения и уровня общего и культурного развития, а также вида совершенного преступления. Средства воспитательного

воздействия должны соответствовать установленным профессиональным требованиям, разработанным на основе научных исследований и передового практического опыта.

77. Цели режима – обучение, личное и социальное развитие, профессиональное обучение, исправление и подготовка к освобождению.

Режим включает:

- a. школьное обучение;
- b. профессиональную подготовку;
- c. труд и трудотерапию;
- d. изучение прав и обязанностей гражданина;
- e. обучение социально полезным навыкам и умениям;
- f. подавление агрессивности;
- g. лечение от наркомании;
- h. индивидуальная и групповая терапия;
- i. физическая подготовка и спорт;
- j. повышение образовательного уровня;
- k. возмещение долгов;
- l. программы восстановительного правосудия и возмещения ущерба;
- m. занятия творчеством в часы досуга и хобби;
- n. мероприятия вне учреждения, отпуска различных видов;
- o. подготовка к освобождению и помощь в социальной адаптации».

78.1. Приоритеты должны отдаваться не труду, а обучению и профессиональной подготовке, а также по возможности воспитательному воздействию.

78.2. По мере возможности несовершеннолетним должно быть организовано посещение местных школ и учебных центров за пределами учреждения, а также участие в других мероприятиях вне учреждения.

78.3. Если невозможно организовать посещение школ и учебных центров за пределами учреждения, обучение и профессиональная подготовка

должны быть организованы в учреждении, но силами вневедомственных образовательных или профессионально-технических организаций.

78.4. Несовершеннолетние должны иметь возможность продолжить школьное обучение или профессиональную подготовку в местах лишения свободы, а тем из них, кто не получил обязательного среднего образования, это может быть вменено в обязанность.

78.5. Несовершеннолетние, лишённые свободы, должны быть интегрированы в систему образования и профессиональной подготовки страны с тем, чтобы после освобождения они без проблем могли продолжить получение образования и профессиональной подготовки

79.1. Индивидуальный план должен быть разработан на основе перечня средств исправления, которые могут применяться к несовершеннолетнему, содержащегося в п.77 настоящих Правил.

79.2. Цель плана – дать несовершеннолетнему возможность с самого начала отбывания наказания наилучшим образом использовать время нахождения в учреждении и развить умения и навыки, которые позволят ему вернуться в общество.

79.3. План должен быть направлен на подготовку несовершеннолетнего к возможности освободиться досрочно и дать ориентиры для жизни на свободе.

79.4. План должен выполняться и постоянно обновляться с участием самого несовершеннолетнего, а также заинтересованных ведомств вне учреждения и по возможности – родителей или законных представителей».

80.1. Режим содержания должен давать несовершеннолетним возможность проводить как можно больше времени вне спальных помещений для поддержания нормального уровня общения. Это время должно составлять не менее восьми часов в день.

80.2. Учреждение также должно организовывать различные мероприятия в выходные и праздничные дни.

81. Всем несовершеннолетним, лишенным свободы, следует разрешать регулярно заниматься физкультурой и спортом, по крайней мере, два часа в день, из которых – один час на свежем воздухе, если позволяет погода.

82.1. Учреждения должны обеспечивать несовершеннолетних работой, которая бы стимулировала их и носила воспитательный характер.

82.2. Труд должен соответствующим образом оплачиваться.

82.3. Если в рабочее время несовершеннолетний принимает участие в воспитательных мероприятиях, это должно быть оплачено, как если бы он работал.

82.4. Несовершеннолетние должны быть включены в систему государственного социального страхования наравне со всеми гражданами.

Е.11. Контакты с внешним миром

83. Несовершеннолетним должно быть разрешено без ограничения количества и периодичности вступать в контакты посредством корреспонденции, телефонных разговоров и др. со своими семьями, иными лицами и представителями различных организаций, а также иметь регулярные свидания с ними.

84. Свидания должны быть организованы таким образом, чтобы дать возможность несовершеннолетним поддерживать и развивать семейные отношения и интегрироваться в общество.

85.1. Администрация учреждения должна помогать несовершеннолетним в поддержании нормальных контактов с внешним миром и создавать для этого необходимые условия.

85.2. Переписка, телефонные разговоры и свидания могут быть ограничены и контролироваться в случае проведения следствия, необходимости обеспечения безопасности, для предупреждения совершения преступления и защиты потерпевших, но такие ограничения, включая предусмотренные решением суда, не должны исключать минимально допустимый уровень контактов.

85.3. Любая полученная информация о смерти или серьезной болезни ближайшего родственника должна быть немедленно сообщена несовершеннолетнему.

86.1. В рамках режима несовершеннолетнему должны быть разрешены регулярные отпуска, в сопровождении или без такового. Кроме того, несовершеннолетнему могут быть разрешены отпуска из соображений гуманности.

86.2. Если не практикуются регулярные отпуска, то следует предусмотреть возможность дополнительных или длительных свиданий с членами семьи или иными лицами, которые могут оказать положительное влияние на несовершеннолетнего.

Е.12. Свобода мысли, совести и вероисповедания

87.1. Необходимо уважать свободу мысли, совести и вероисповедания несовершеннолетних.

87.2. Режим содержания в учреждении должен быть организован таким образом, чтобы предоставить несовершеннолетним возможность исповедовать религию и следовать своим религиозным убеждениям, посещать церковные службы или встречи с одобренными представителями религиозных конфессий, иметь с ними встречи и пользоваться книгами и другой литературой религиозного содержания.

87.3. Несовершеннолетних нельзя принуждать исповедовать религию или следовать религиозным убеждениям, посещать церковные службы или встречи, принимать участие в религиозных мероприятиях или встречаться с представителями религиозных конфессий.

Е.13. Правопорядок

Е.13.1. Общие подходы

88.1. Правопорядок обеспечивается созданием безопасной среды, в которой уважаются достоинство и физическая неприкосновенность несовершеннолетних и достигаются цели их развития.

88.2. Особое внимание следует уделять наиболее незащищенным несовершеннолетним и предупреждать насилие над ними.

88.3. Сотрудники должны создавать динамичную систему обеспечения правопорядка, которая бы позволяла устанавливать позитивные взаимоотношения внутри учреждения.

88.4. Следует поощрять каждого несовершеннолетнего поддерживать установленный порядок в учреждении.

Е.13.2. Обыски

89.1. Должна быть разработана подробная процедура производства обысков и досмотров несовершеннолетних, сотрудников, посетителей и помещений учреждения. Необходимость проведения обысков и их характер должны быть урегулированы в законе.

89.2. В ходе обысков должно уважаться достоинство несовершеннолетних и, по возможности, неприкосновенность личности. Обыск должен проводиться сотрудником того же пола. Досмотр интимных мест должен проводиться только медицинским сотрудником по обоснованному подозрению.

89.3. Посетители могут обыскиваться и досматриваться, только если имеются обоснованные подозрения в том, что при них находятся предметы, угрожающие безопасности учреждения.

89.4. Сотрудники должны быть обучены эффективно проводить обыски и досмотры с уважением достоинства личности и их имущества.

Е.13.3. Применение силы, специальных средств и оружия

90.1. Сотрудники не должны применять силу по отношению несовершеннолетних, за исключением, в качестве крайней меры, в целях самообороны или в случае попытки бегства, оказания несовершеннолетним физического сопротивления законным требованиям, непосредственной угрозы причинения несовершеннолетним телесных повреждений самому себе, другим лицам либо ущерба имуществу.

90.2. Физическая сила должна быть минимально необходимой и применяться в течение кратчайшего времени.

90.3. Сотрудники, которые находятся в непосредственном контакте с несовершеннолетними, должны иметь физическую подготовку, позволяющую им минимально применять силу для сдерживания агрессивного поведения.

90.4. Должна быть разработана подробная процедура применения силы, которая бы включала следующее:

- a. различные виды применяемой силы;
- b. обстоятельства применения каждого вида силы;
- c. сотрудники, которым разрешено применять различные виды силы;
- d. уровень руководства, который принимает решение о применении силы;
- e. отчеты, которые должны быть составлены в случае применения силы;
- f. процедура пересмотра выше указанных отчетов.

91.1. Наручники или смирительные рубашки могут применяться только в случае, если применение менее жестких средств сдерживания не дало результата.

91.2. Средства сдерживания не должны применяться дольше, чем это необходимо. Применение цепей и кандалов должно быть запрещено.

91.3. Способ применения средств сдерживания должен быть закреплен в национальном законодательстве.

91.4. Водворение в звуконепроницаемую камеру как средство временного сдерживания должно применяться в качестве исключения и только на несколько часов и в любом случае не должно превышать двадцати четырех часов. Медицинский сотрудник должен быть проинформирован о таком водворении и немедленно допущен к несовершеннолетнему.

92. Сотрудники учреждений для отбывания несовершеннолетними наказания в виде лишения свободы не должны иметь при себе оружия, за исключением случаев проведения чрезвычайных операций. Ношение и применение резиновых палок в социальных и специализированных психиатрических учреждениях запрещается.

Е.13.4. Изоляция для обеспечения правопорядка

93.1. Если в исключительных случаях необходимо изолировать несовершеннолетнего от других осужденных для обеспечения правопорядка, решение об этом принимается соответствующим руководителем на основе процедуры, закрепленной в национальном законодательстве, которое определяет характер изоляции, ее максимальную продолжительность и основания применения.

93.2. Подобная изоляция должна регулярно контролироваться. В соответствии с правилом 121 несовершеннолетний может подать жалобу по любым вопросам применения к нему изоляции. Медицинский работник должен быть немедленно проинформирован об этом и допущен к несовершеннолетнему.

Е.13.5. Дисциплина и меры дисциплинарного воздействия

94.1. Дисциплинарное воздействие должно применяться в качестве крайней меры. Для нормализации ситуации приоритеты должны быть отданы ведению переговоров как средству разрешения конфликта и беседам воспитательного характера, а не формальной процедуре и наложению дисциплинарного взыскания.

94.2. Только поведение, представляющее угрозу безопасности и правопорядку, может расцениваться как дисциплинарное нарушение.

94.3. В национальном законодательстве должны быть закреплены определение действия или бездействия, составляющих дисциплинарное нарушение, процедура его рассмотрения, виды и продолжительность дисциплинарного взыскания, которое может применяться, руководитель, имеющий полномочия для принятия решения о наложении взыскания, и процедура подачи жалоб.

94.4. Несовершеннолетние, обвиняемые в совершении дисциплинарного нарушения, должны быть незамедлительно проинформированы на понятном для них языке о характере совершенного проступка и им должно быть дано время и предоставлены условия для подготовки своей защиты; им должно быть разрешено защищать себя самостоятельно или с помощью родителей либо законных представителей, а также, если того требуют интересы дела, прибегать к юридической помощи.

95.1. По мере возможности дисциплинарные взыскания должны выбираться с точки зрения их воспитательного воздействия. Они должны соответствовать тяжести совершенного проступка.

95.2. Коллективное наказание, телесные наказания, помещение в темную камеру и другие виды негуманного, унижающего достоинство дисциплинарного воздействия должны быть запрещены.

95.3. В отношении несовершеннолетних запрещено применять выдворение в одиночную камеру.

95.4. Изоляция как мера дисциплинарного воздействия должна применяться в исключительных случаях, когда другие санкции неэффективны. Такая изоляция должна осуществляться на установленное, по возможности непродолжительное время. Во время изоляции режим содержания должен обеспечивать контакты с людьми, предоставлять возможность читать и проводить ежедневно, по крайней мере, один час вне помещения, если позволяют погодные условия.

95.5. Врач должен быть проинформирован о такой изоляции и получить доступ к несовершеннолетнему. 95.6. Меры дисциплинарного воздействия не должны ограничивать контакты с семьей или их посещение осужденного, если дисциплинарный проступок не связан с этими контактами или визитами.

95.7. Занятия физической культурой и спортом, предусмотренные правилом 81, не могут быть ограничены в качестве меры дисциплинарного воздействия.

Е.14. Перевод из одного учреждения в другое

96. Несовершеннолетние могут быть переведены из одного учреждения в другое, если первоначальное основание его размещения или достижение цели реинтеграции в общество могут быть обеспечены более эффективно в другом учреждении либо если угроза правопорядку и безопасности вызывает необходимость перевода.

97. Несовершеннолетние не могут быть переведены в другое учреждение в порядке применения меры дисциплинарного воздействия.

98. Несовершеннолетний может быть переведен в учреждение другого вида, если это предусмотрено законом и если принято решение судебным либо административным органом после проведения соответствующего расследования.

99.1. Вся информация и все данные о несовершеннолетнем должны быть направлены вместе с ним в другое учреждение для обеспечения непрерывности работы с ним.

99.2. Условия транспортировки несовершеннолетнего должны отвечать требованиям гуманного содержания.

99.3. Следует соблюдать анонимность и неприкосновенность частной жизни несовершеннолетнего при его транспортировке.

Е.15. Подготовка к освобождению

100.1. Всем несовершеннолетним, лишенным свободы, должна быть оказана помощь в возвращении к жизни на свободе.

100.2. Все несовершеннолетние, чья вина была доказана, должны быть подготовлены к освобождению с применением особых форм и методов воспитательного воздействия.

100.3. Эти формы и методы должны быть включены в индивидуальный план отбывания наказания в соответствии с п.79.1 и должны быть реализованы заблаговременно до освобождения.

101.1. Следует предпринимать меры для обеспечения постепенного возвращения несовершеннолетнего к жизни в обществе.

101.2. Эти меры включают предоставление дополнительных отпусков, досрочное или условное освобождение в сочетании с эффективной социальной поддержкой.

102.1. С самого начала исполнения наказания администрация учреждения, а также органы и организации, осуществляющие контроль и помощь освобождающимся несовершеннолетним, должны работать в тесном взаимодействии, чтобы дать несовершеннолетним возможность адаптироваться в обществе, осуществляя следующее:

- a. помогать вернуться в семью или найти приемную семью, а также развивать социально полезные связи;
- b. найти жилье;
- c. продолжить их образование и профессиональное обучение;
- d. найти работу;
- e. направить их в соответствующие социальные или медицинские учреждения;
- f. оказать необходимую финансовую помощь.

102.2. В учреждении представителям таких органов и организаций должны быть обеспечены контакты с несовершеннолетними для оказания им помощи в подготовке к освобождению.

102.3. Эти органы и учреждения обязаны предоставлять эффективную и своевременную помощь задолго до установленного срока освобождения.

103. В случае условного освобождения его применение должно основываться на тех же принципах, которые лежат в основе исполнения наказаний и иных мер уголовно-правового характера без изоляции осужденного от общества в соответствии с настоящими Правилами.

Е.16. Иностранцы граждане

104.1. С несовершеннолетними – иностранными гражданами, которые должны остаться в стране для отбывания наказания, следует обращаться так же, как и с другими несовершеннолетними.

104.2. До тех пор пока не будет принято окончательное решение о том, следует ли передать несовершеннолетних – иностранных граждан в государства, гражданами которого они являются, с ними следует обращаться как с другими несовершеннолетними.

104.3. Если принято решение об их передаче, их следует подготовить к реинтеграции в государство, гражданами которого они являются. По возможности следует установить тесное взаимодействие с ведомствами социальной защиты несовершеннолетних и правоохранительными органами для оказания необходимой помощи таким несовершеннолетним сразу после их прибытия в государство, гражданами которого они являются.

104.4. Несовершеннолетние – иностранные граждане должны быть проинформированы о праве требовать, чтобы наказание исполнялось в государстве, гражданами которого они являются.

104.5. Несовершеннолетним – иностранным гражданам должны быть разрешены длительные свидания или другие виды контактов с внешним миром, если это необходимо для компенсации социальной изоляции.

105.1. Несовершеннолетние – иностранные граждане, которые содержатся в учреждениях, должны быть незамедлительно проинформированы о своем праве на контакты с внешним миром и им должна быть предоставлена

возможность общаться с дипломатическими или консульскими службами государства, гражданами которого они являются.

105.2. Несовершеннолетним, являющимся гражданами государств без дипломатического или консульского представительства в данном государстве, беженцами или лицами без гражданства, должны быть предоставлены те же возможности для установления контактов с дипломатическими представительствами государства, представляющими их интересы, либо с национальными или международными органами, чья обязанность – обеспечивать интересы таких лиц.

105.3. Администрация учреждения и социальные службы должны сотрудничать с сотрудниками дипломатических или консульских служб, представляющих этих несовершеннолетних, для решения их проблем.

105.4. Кроме того, несовершеннолетние – иностранные граждане, которым предстоит выдача, должны получить юридическую помощь и поддержку по этому вопросу.

Е.17. Этнические и языковые меньшинства в учреждениях

106.1. Должны быть созданы особые условия для решения проблем несовершеннолетних, принадлежащих к этническим или языковым меньшинствам.

106.2. При наличии условий следует разрешать проведение в учреждении культурных мероприятий различных групп несовершеннолетних.

106.3. Языковые проблемы следует решать с помощью профессиональных переводчиков и путем предоставления печатных материалов на различных языках, на которых говорят в учреждении.

106.4. Необходимо предпринять меры к созданию курсов по обучению несовершеннолетних, которые не владеют официальным языком.

Е.18. Несовершеннолетние с физическими недостатками

107.1. Несовершеннолетние с физическими недостатками должны содержаться в обычных учреждениях, где условия проживания приспособлены для них.

107.2. Несовершеннолетние с физическими недостатками, чье размещение не может быть организовано в обычном учреждении, должны быть переведены в специализированное учреждение, где их проблемы могут быть решены.

Ф. Специальная часть

Ф.1. Изоляторы временного содержания, следственные изоляторы и другие учреждения, обеспечивающие изоляцию до суда

108. В отношении всех содержащихся под стражей несовершеннолетних правонарушителей, чья вина не доказана в суде, должна действовать презумпция невиновности в совершении преступления, а на режим их содержания не должна влиять возможная перспектива их осуждения за совершение преступления.

109. Следует принимать во внимание чрезвычайную уязвимость, незащищенность несовершеннолетних на начальном этапе содержания и обеспечить такое обращение с ними, чтобы соблюсти их право на защиту достоинства и неприкосновенности личности на протяжении всего периода содержания.

110. Для того чтобы обеспечить непрерывный контроль за такими несовершеннолетними, ведомства, которые будут работать с ними после освобождения или во время отбывания ими наказаний или мер уголовно-правового характера, связанных или не связанных с лишением свободы, должны оказать им безотлагательную помощь.

111. Свобода таких несовершеннолетних может быть ограничена только в тех пределах, которые обусловлены целями содержания.

112. Этим несовершеннолетним нельзя принуждать работать или участвовать в воспитательных либо иных мероприятиях, в которых несовершеннолетним на свободе нельзя заставлять принимать участие.

113.1. В отношении несовершеннолетних, чья вина не доказана, следует предусмотреть широкий круг мер воспитательного воздействия и видов полезной деятельности.

113.2. Если такие несовершеннолетние хотят участвовать в мероприятиях для несовершеннолетних, чья вина была доказана, по возможности, им следует разрешить это.

F.2. Социальные учреждения

114. Социальные учреждения – это преимущественно открытые учреждения, а закрытые условия содержания в них могут быть организованы лишь в исключительных случаях и на кратчайший срок.

115. Все социальные учреждения должны пройти аккредитацию, быть зарегистрированы соответствующими государственными органами и обеспечивать надзор, соответствующий национальным требованиям.

116. С несовершеннолетними правонарушителями, содержащимися в социальных учреждениях вместе с другими несовершеннолетними, следует обращаться так же, как с остальными.

F.3. Психиатрические лечебные учреждения

117. С несовершеннолетними правонарушителями в психиатрических лечебных учреждениях следует обращаться так же, как с другими несовершеннолетними, и для них следует устанавливать те же режимные требования, что и для других несовершеннолетних, лишенных свободы.

118. Лечение психиатрических заболеваний в таких учреждениях должно проводиться только по медицинским показаниям, должно соответствовать принятым и утвержденным нормам лечебных психиатрических учреждений

и руководствоваться принципами, содержащимися в соответствующих международных документах.

119. В психиатрических лечебных учреждениях порядок обеспечения безопасности и охраны несовершеннолетних правонарушителей должен устанавливаться в первую очередь с учетом медицинских требований.

Часть 1У – Юридическое консультирование и юридическая помощь

120.1. Несовершеннолетние, их родители или законные представители имеют право на получение юридической консультации и помощи по всем вопросам, касающимся назначения и исполнения наказаний и мер уголовно-правового характера.

120.2. Соответствующие органы должны обеспечить несовершеннолетним реальные возможности для получения эффективной и конфиденциальной юридической консультации и помощи, включая неограниченное количество неконтролируемых встреч с юристами.

120.3. Государство должно обеспечить бесплатную юридическую помощь несовершеннолетним, их родителям или законным представителям в интересах правосудия.

Часть У – Процедура подачи жалоб. Инспектирование и мониторинг

Г. Процедура подачи жалоб

121. Несовершеннолетние, их родители или опекуны должны иметь полную возможность обращаться с заявлениями или жалобами к руководству ведомств, в чьем ведении находится учреждение, в котором содержатся несовершеннолетние, или к лицам, ответственным за исполнение альтернативных наказаний или мер, к которым приговорены несовершеннолетние.

122.1. Процедура подачи заявлений или жалоб должна быть простой и эффективной. Решения по жалобам и заявлениям должны приниматься незамедлительно.

122.2. Приоритетными должны быть медиация и восстановительное правосудие в качестве средств разрешения конфликтов по жалобам и заявлениям.

122.3. Если заявление отклонено, а по жалобе дан отрицательный ответ, несовершеннолетним, их родителям или законным представителям, которые подали их, должны быть сообщены причины этого. Несовершеннолетний, по возможности, его родители или законные представители должны иметь право на обжалование в независимый и беспристрастный орган.

122.4. Процедура рассмотрения обжалования должна быть проведена этим органом:

а. таким образом, чтобы проявить внимание к несовершеннолетнему и его проблемам;

в. лицами, которые разбираются в проблемах несовершеннолетних;

с. в месте, максимально близко расположенном к учреждению, где содержится несовершеннолетний или где исполняется альтернативное наказание или мера.

122.5. Даже если первоначально жалоба или заявление, равно как и обжалование, были сделаны в письменном виде, у несовершеннолетнего должна быть возможность высказаться устно.

123. Несовершеннолетних нельзя наказывать за подачу заявления или жалобы.

124. Несовершеннолетние, их родители или законные представители имеют право на получение юридической консультации по поводу процедуры подачи жалоб и заявлений и использовать юридическую помощь в интересах правосудия.

Н. Инспектирование и мониторинг

125. Учреждения, в которых содержатся несовершеннолетние, лишенные свободы, и ведомства, исполняющие альтернативные наказания и меры, должны регулярно инспектироваться государственными органами для того

чтобы установить, действуют ли они в соответствии с требованиями национального и международного законодательства, а также положениями настоящих Правил.

126.1. Условия содержания в таких учреждениях и обращение с несовершеннолетними, лишенными свободы или отбывающими альтернативные наказания или меры, должны подвергаться регулярному мониторингу независимым органом или органами, к которым несовершеннолетние имеют конфиденциальный доступ и чьи выводы должны быть открыты для общественности.

126.2. В процессе независимого мониторинга необходимо уделять особое внимание применению силы, специальных средств, мер дисциплинарного воздействия и другим формам обращения, ограничивающим права несовершеннолетних.

126.3. Все случаи смерти несовершеннолетних или нанесения им тяжких телесных повреждений должны быть незамедлительно, тщательно и независимо расследованы.

126.4. Следует способствовать сотрудничеству независимых органов, осуществляющих мониторинг, с теми международными организациями, которые имеют право посещать учреждения для содержания несовершеннолетних, лишенных свободы.

Часть У1 - Сотрудники

127.1. В законодательстве, где должны быть закреплены требования к подбору, расстановке, обучению сотрудников, а также их статус, обязанности и условия работы, должна быть сформулирована четкая политика в отношении персонала, исполняющего наказания и меры, связанные и не связанные с лишением свободы.

127.2. Эта политика должна установить этические нормы работы сотрудников с несовершеннолетними, выделив несовершеннолетних в

особую категорию осужденных. Она также должна предусмотреть механизм реагирования на нарушение этических и профессиональных норм.

128.1. Необходима специальная процедура подбора кадров с учетом особенностей характера и профессиональных качеств, которые требуются для работы с несовершеннолетними и их родителями.

128.2. Процедура подбора кадров должна быть четкой, понятной, справедливой и лишенной дискриминации.

128.3. При подборе кадров следует принимать во внимание необходимость в приеме на работу мужчин и женщин, обладающих качествами, необходимыми для работы с несовершеннолетними, имеющими различия в языке и культуре.

129.1. Сотрудники, исполняющие наказания и иные меры в отношении несовершеннолетних, должны иметь соответствующую первоначальную подготовку, включающую теоретические и практические аспекты работы, а также понимание ее особенностей, своих обязанностей и этических норм поведения.

129.2. Профессиональный уровень сотрудников должен постоянно повышаться и развиваться посредством обучения без отрыва от выполнения своих обязанностей, в ходе контроля за их деятельностью и с помощью поощрений.

129.3. В организации обучения следует, прежде всего, уделять внимание:

- a. этическим и базовым ценностям профессии;
- b. национальному законодательству и международно-правовым документам по правам ребенка и защите несовершеннолетних от жестокого обращения;
- c. ювенальному и семейному праву, психологии, социальной и воспитательной работе с несовершеннолетними;

d. обучению персонала тому, как руководить несовершеннолетними и создавать у них мотивацию, как завоевать их уважение, подавать им положительный пример поведения и указывать перспективы;

e. установлению и поддержанию профессиональных взаимоотношений с несовершеннолетними и их семьями;

f. проверенным методам воспитательной работы и передовому опыту работы;

g. методам обращения с различными категориями несовершеннолетних;

h. методам взаимодействия в группе специалистов в различных областях, а также с представителями других организаций в процессе обращения с каждым несовершеннолетним.

130. Персонал, исполняющий наказания и иные меры в отношении несовершеннолетних, должен быть достаточен по количеству для эффективного выполнения многочисленных функций и должен включать большой круг специалистов в различных областях для решения проблем несовершеннолетних.

131.1. Сотрудников следует назначать на постоянные должности.

131.2. К работе с несовершеннолетними следует привлекать подходящих добровольных помощников.

131.3. Руководители учреждений и органов, исполняющих наказания и иные меры, несут ответственность за выполнение настоящих правил даже в случае привлечения к работе других организаций или отдельных лиц на платной или бесплатной основе.

132. Сотрудники должны назначаться на должности таким образом, чтобы обеспечить непрерывность работы с несовершеннолетними.

133. Сотрудники, работающие с несовершеннолетними, должны иметь нормальные условия для работы и заработную плату, которые бы соответствовали характеру их работы и были сравнимы с условиями работы сотрудников сходных профессий.

134.1. Для того чтобы повысить эффективность взаимодействия между сотрудниками, работающими с несовершеннолетними в обществе, и теми, кто работает в исправительных учреждениях, следует поощрять совместную работу обеих категорий или проводить их обучение с тем, чтобы они могли работать и в тех, и в других условиях.

134.2. Проблемы финансирования не могут служить причиной понижения в должности сотрудников, не имеющих достаточной квалификации.

Часть У11 – Оценка эффективности, научные исследования, работа со средствами массовой информации и общественностью

I. Оценка эффективности и научные исследования

135. Исполнение наказаний и мер, применяемых в отношении несовершеннолетних, должно совершенствоваться на основе исследований и оценки с точки зрения науки.

136.1. В этих целях следует анализировать сравнительные данные, позволяющие оценивать положительные и отрицательные аспекты в исполнении наказаний и мер, связанных и не связанных с лишением свободы. При анализе полученных данных необходимо обращать особое внимание на рецидивную преступность и ее причины.

136.2. Следует также получать информацию о личности каждого несовершеннолетнего, его социальной среде и об условиях содержания несовершеннолетних в учреждениях.

136.3. Руководители несут ответственность за сбор и проведение сопоставительного анализа статистических данных, который бы позволил осуществлять сравнительный анализ на региональном и других уровнях.

137. Научные исследования всех аспектов обращения с несовершеннолетними, проводимые независимыми организациями, должны получать финансовую поддержку, а ученые - иметь доступ к информации и в

учреждения. Результаты исследований должны быть опубликованы, даже если они проводятся государственными структурами.

138. Исследования должны обеспечивать неприкосновенность частной жизни несовершеннолетних и не нарушать международное и национальное законодательство о защите информации.

139.1. Средства массовой информации и общественность должны регулярно информироваться об условиях содержания в учреждениях, исполняющих лишение свободы в отношении несовершеннолетних, а также об исполнении альтернативных санкций и мер.

139.2. Средства массовой информации и общественность должны быть проинформированы о целях альтернативных наказаний и мер, о целях лишения свободы в отношении несовершеннолетних, а также о сотрудниках, их исполняющих, для того чтобы сформировать в обществе понимание роли этих наказаний и мер.

140. Соответствующие руководители должны способствовать опубликованию регулярных отчетов о положении дел в учреждениях для несовершеннолетних и об исполнении альтернативных санкций и мер.

141. Представители средств массовой информации и общественности, проявляющие профессиональный интерес к проблемам несовершеннолетних, должны иметь доступ в учреждения, в которых содержатся несовершеннолетние, при условии соблюдения неприкосновенности частной жизни и иных прав несовершеннолетних.

Часть УШ – Внесение изменений и дополнений в Правила

142. В эти Правила должны регулярно вноситься изменения и дополнения.

Рекомендация CM/Rec(2010)1 Комитета Министров государствам-членам о Правилах Совета Европы о пробации

(Принята Комитетом Министров 20 января 2010 года на 105-м заседании заместителей Министров)

Комитет Министров в соответствии со статьей 15.b Устава Совета Европы

Считая, что целью Совета Европы является достижение большего единства между государствами, особенно посредством гармонизации законодательства по вопросам, представляющим взаимный интерес,

Полагая, что цель пробации – вносить вклад в справедливое уголовное правосудие, а также в обеспечение безопасности общества путем предупреждения и сокращения преступности,

Считая, что служба пробации является одним из ключевых ведомств системы правосудия и что ее деятельность оказывает влияние на сокращение количества лиц, содержащихся в местах лишения свободы,

Принимая во внимание:

- Декларацию и План мероприятий, принятые Третьим Саммитом Глав государств и Правительств Совета Европы (Варшава, 16-17 мая 2005 г.), в частности в отношении безопасности граждан,
- Резолюцию № 2 (параграф 19), принятую 26-й Конференцией европейских министров юстиции (Хельсинки, 7-8 апреля 2005 г.),

Опираясь на:

- Европейскую Конвенцию по защите прав человека и основных свобод (ETS № 5),
- Европейскую Конвенцию о надзоре за условно осужденными или условно освобожденными правонарушителями (ETS № 51),

- Европейскую Конвенцию о международном признании судебных решений (ETS № 70),
- Рекомендацию № R (92) 16 о Европейских правилах в отношении альтернативных наказаний и мер,
- Рекомендацию № R (97) 12 о персонале, исполняющем наказания и меры,
- Рекомендацию № R (99) 19 относительно медиации в пенитенциарной сфере,
- Рекомендацию № R (99) 22 относительно переполнения тюрем и сокращения количества заключенных,
- Рекомендацию Rec(2000) 22 о совершенствовании применения Европейских правил в отношении альтернативных наказаний и мер,
- Рекомендацию Rec(2003) 22 об условном освобождении (пароле),
- Рекомендацию Rec(2003) 23 об обращении тюремной администрации с осужденными пожизненно и приговоренными к длительным срокам лишения свободы,
- Рекомендацию Rec(2006) 2 о Европейских тюремных правилах,
- Рекомендацию Rec(2006) 8 о помощи жертвам преступлений,
- Рекомендацию Rec(2006) 13 о применении содержания под стражей, об условиях содержания и обеспечении охраны от насилия,

Далее, основываясь на:

- Стандартных минимальных правилах Организации Объединенных Наций (Токийских правилах),

Рекомендует, чтобы правительства государств-членов

- в законодательстве, политике и практике руководствовались правилами, содержащимися в приложении к данной рекомендации,
- обеспечили перевод и широкое распространение этой рекомендации и комментария к ней, особенно среди судей, сотрудников службы пробации и тюремного ведомства, а также представителей средств массовой информации и общественности.

Приложение 1 к Рекомендации CM/Rec(2010)1

Часть 1: Сфера применения, определения и основные принципы

Сфера применения

Эти правила являются руководством для создания и эффективного функционирования службы пробации. Эти правила также применимы для других организаций, осуществляющих функции, описанные и в этих правилах, включая другие государственные, негосударственные и коммерческие организации.

Ничто в этих правилах не может быть интерпретировано в качестве препятствия для применения соответствующих международных документов по правам человека и стандартов, которые более подходят для обращения с осужденными

Эти правила следует применять вместе с Рекомендацией № R (92) 16 о Европейских правилах в отношении альтернативных наказаний и мер.

Более того, эти правила дополняют соответствующие положения Рекомендации № R (97) 12 о персонале, исполняющем наказания и меры, Рекомендации № R (99) 19 о медиации в пенитенциарной сфере, Рекомендации Rec(2000) 22 о совершенствовании применения

Европейских правил в отношении альтернативных наказаний и мер, Рекомендации Rec(2003) 22 об условном освобождении (пароле), Рекомендации Rec(2003) 23 об обращении тюремной администрации с осужденными пожизненно и приговоренными к длительным срокам лишения свободы, Рекомендации Rec(2006) 2 о Европейских тюремных правилах, Рекомендации Rec(2006) 8 о помощи жертвам преступлений, Рекомендации Rec(2006) 13 о применении содержания под стражей, об условиях содержания и обеспечении охраны от насилия.

Определения

Пробация: относится к процессу исполнения в обществе наказаний и мер, предусмотренных законом и назначенных правонарушителю. Она включает широкий круг мероприятий и мер воспитательного воздействия, таких как надзор, контроль и оказание помощи, цель которых вовлечение осужденного в общественную жизнь, а также обеспечение безопасности общества.

Служба пробации: означает любое ведомство, предусмотренное законом для осуществления выше указанных целей и задач. В зависимости от национальных особенностей деятельность службы пробации может включать функции по представлению информации и рекомендаций суду и другим заинтересованным ведомствам для оказания им содействия в принятии обоснованного и справедливого решения; оказанию помощи и поддержки осужденным, отбывающим наказание в виде лишения свободы, в подготовке к освобождению и социальной адаптации; контролю и оказанию помощи досрочно освобожденным; проведению мероприятий в рамках восстановительного правосудия; оказанию помощи жертвам преступлений.

Альтернативные наказания и меры: наказания и меры, которые осужденные отбывают в обществе с ограничениями свободы, связанные с

установлением условий и (или) возложением обязанностей. Термин означает любое наказание, назначенное судом или иным уполномоченным органом, или меру, назначенную до или вместо применения наказания, а также исполнение приговора к тюремному заключению вне тюремного учреждения.

Социальная адаптация: означает оказание конструктивной, планомерной помощи в возвращении осужденного в общество, осуществление надзора за ним на добровольной основе после освобождения от отбывания лишения свободы. В этих правилах «понятие помощь в социальной адаптации» следует отличать от термина «постпенитенциарный контроль», который означает осуществление предусмотренного законом надзора за освобожденным из мест лишения свободы.

Основные принципы

1. Цель службы пробации – сокращение рецидивной преступности путем установления позитивных взаимоотношений с правонарушителями для осуществления контроля (включая надзор в необходимых случаях), руководства и оказания им помощи, а также вовлечения их в жизнь в обществе. Таким образом пробация способствует обеспечению безопасности общества и справедливому отправлению правосудия.
2. Служба пробации должна уважать права человека. Все средства воспитательного воздействия должны принимать во внимание достоинство личности, состояние здоровья, безопасность и благополучие правонарушителей.
3. Во всех случаях, когда служба пробации имеет дело с жертвами преступлений, она должна уважать их права и принимать во внимание их проблемы.
4. Служба пробации должна учитывать особенности личности правонарушителей, их личные обстоятельства и проблемы для того, чтобы

обращаться с ними справедливо. Воспитательное воздействие должно осуществляться без дискриминации по признакам пола, расы, цвета кожи, языка, вероисповедания, физических недостатков, сексуальной ориентации, политических и иных взглядов, национального или социального происхождения, принадлежности к этническим меньшинствам, наличия собственности и др.

5. При исполнении любого наказания или меры служба пробации не должна возлагать какие бы то ни было ограничения прав осужденных, превышающие те, которые предусмотрены решением суда или административного органа и которые необходимы в каждом конкретном случае в зависимости от тяжести совершенного преступления либо проведенной должным образом оценки риска совершения повторного преступления.
6. По мере возможности служба пробации должна получить согласие и желание осужденных на сотрудничество для осуществления на них воспитательного воздействия.
7. Любое воздействие на правонарушителя до того, как его вина будет доказана, требует его согласия и не должно нарушать принцип презумпции невиновности.
8. Служба пробации, ее цели и задачи, а также взаимоотношения с государственными органами должны быть закреплены в законе.
9. Пробация должна быть в подчинении государственных органов, даже если ее функции осуществляются другими ведомствами или добровольными помощниками.
10. Служба пробации должна иметь определенный статус, признание в обществе и адекватно обеспечиваться всеми необходимыми ресурсами.
11. Орган, принимающий решение, должен в необходимых случаях использовать профессиональные рекомендации и последующие данные службы пробации для сокращения рецидивной преступности и способствования применению альтернатив лишения свободы.

12. Служба пробации должна работать во взаимодействии с другими государственными или частными организациями и местными органами самоуправления для того, чтобы способствовать вовлечению осужденных в жизнь общества. Необходима скоординированная и взаимодополняющая деятельность различных ведомств на основе применения различных областей науки для решения подчас сложных проблем осужденных и обеспечения безопасности общества.
13. Вся деятельность службы пробации и методы воздействия на осужденных должны соответствовать самым высоким национальным и международным этическим и профессиональным стандартам.
14. В отношении деятельности службы пробации должна быть создана доступная, объективная и эффективная процедура обжалования.
15. Служба пробации должна подвергаться регулярному правительственному инспектированию и (или) общественному мониторингу.
16. Соответствующие органы должны обеспечивать эффективность деятельности службы пробации, поощряя проведение научных исследований, результаты которых должны использоваться для совершенствования ее политики и практики.
17. Соответствующие органы и служба пробации должны информировать средства массовой информации и общественность о деятельности службы пробации для лучшего понимания ее роли и значения для общества.

Часть II: Организация и персонал

Организация

18. Структура, статус и обеспечение службы пробации должны соответствовать уровню задач, которые на нее возложены, и должны отражать значение для общества функций, которые она выполняет.

19. Независимо от того, является ли служба пробации государственной или частной организацией, она должна работать в соответствии с нормами и правилами, установленными компетентными органами.
20. Любая частная организация, осуществляющая функции пробации в отношении осужденных, должна быть утверждена компетентными органами в соответствии с национальным законодательством.

Персонал

21. Служба пробации должна работать так, чтобы завоевать уважение других правоохранительных органов и общества, благодаря статусу и работе сотрудников службы пробации. Соответствующие органы должны способствовать достижению этой цели, обеспечивая службу необходимыми ресурсами, качественным подбором и комплектованием кадрами, адекватным денежным содержанием сотрудников и хорошим руководством.
22. Сотрудники должны подбираться и назначаться на должности в соответствии с принятыми требованиями, среди которых особое внимание следует уделять честности, гуманности, профессионализму и личным качествам, необходимым для выполнения сложных обязанностей, которые на них возложены.
23. Все сотрудники должны иметь возможность получения образования и подготовки, соответствующих их роли и уровню профессиональных обязанностей.
24. Все сотрудники должны пройти первоначальную подготовку и приобрести необходимые навыки, знания и ценностные ориентации. Следует оценить знания сотрудники в установленном порядке с присвоением квалификации, которая подтверждает уровень полученной подготовки.

25. В течение срока службы все сотрудники должны поддерживать и пополнять уровень знаний и профессиональных навыков на курсах без отрыва от работы, которые должны быть организованы для них.
26. Сотрудники должны получить соответствующую подготовку и использовать в работе знания в области юриспруденции, этики, организации, современные методики и кодекс поведения.
27. Сотрудники, которые работают или будут работать с осужденными, совершившими специфические преступления, должны получить специальную подготовку.
28. В процессе подготовке следует уделять особое внимание осужденным и, по возможности, жертвам, которые могут создавать определенные проблемы или испытывают некоторые трудности.
29. Количество сотрудников должно быть достаточным, чтобы они могли эффективно выполнять свою работу. Каждый сотрудник должен иметь такую нагрузку, которая бы позволяла осуществлять эффективно и гуманно контроль и надзор за ними, оказывать им помощь и, по возможности работать с их семьями, а также с потерпевшими. Если нагрузка слишком велика, руководство должно найти правильное решение и дать указание сотрудникам о приоритетности выполняемых обязанностей.
30. Руководство должно обеспечить качество работы службы пробации путем организации работы персонала, должным руководством и его мотивацией. Сотрудники должны нести ответственность за свою работу.
31. Руководство должно поддерживать и развивать деловые взаимоотношения и хорошие контакты с другими ведомствами и партнерами, добровольными помощниками, местными властями, средствами массовой информации и общественностью.
32. Руководители должны создать обстановку, при которой руководители советуются с сотрудниками по вопросам, касающимся профессиональной деятельности и условий работы.

33. Оплата труда сотрудников, система поощрений и условия их труда должны отражать особенности их профессиональной деятельности и соответствовать характеру труда с тем, чтобы привлекать новых сотрудников и удерживать старых.
34. Добровольные помощники могут выполнять некоторые функции службы пробации. Они должны проходить соответствующий отбор, им следует оказывать поддержку и обеспечивать необходимыми средствами.

Часть III

Отчетность и взаимодействие с другими ведомствами

35. Служба пробации в соответствии с национальным законодательством должна сотрудничать с судами и предоставлять им информацию, а, по возможности, и с другими компетентными органами. Имеется в виду информация о возможных последствиях тюремного заключения для правонарушителя и возможности назначения альтернативных наказаний и мер вообще и в конкретном случае в частности. Если требуется предоставление доклада для суда, информация должна быть строго определенной.
36. Служба пробации должна представлять соответствующим органам регулярные отчеты и ответы на запросы о своей деятельности.
37. Служба пробации должна взаимодействовать с другими органами и учреждениями системы юстиции, с обеспечивающими ведомствами и общественностью для эффективного выполнения своих обязанностей и функций.
38. Служба пробации должна поощрять обеспечивающие ведомства с тем, чтобы они брали на себя ответственность в решении проблем осужденных как членов общества.
39. Независимо от того, находятся или нет служба пробации и тюремное ведомство в одной организации, они должны работать в тесном

взаимодействии для того, чтобы способствовать успешной адаптации правонарушителя в обществе после тюремного заключения.

40. По возможности с соответствующими партнерами должны быть заключены соглашения, устанавливающие условия сотрудничества и взаимопомощи как в целом, так и применительно к конкретным делам.
41. В национальном законодательстве должны быть закреплены формальные и четкие правила, касающиеся профессиональной конфиденциальности, защиты и обмена информацией, а также оснований взаимодействия.

Часть IV

Функции службы пробации

Доклад суду

42. В зависимости от национальной правовой системы служба пробации может готовить доклад суду по делу обвиняемого в совершении преступления, чтобы помочь суду, по мере возможности, принять решение о том, следует ли признать его виновным, или какое наказание либо мера будут соответствовать содеянному. В этом случае служба пробации должна поддерживать регулярные контакты с судебским корпусом относительно того, как может быть использован этот документ.
43. Доклад суду должен основываться на достоверной информации и, по возможности, подтверждаться и обновляться в ходе следствия и судебного разбирательства.
44. Подследственному должна быть предоставлена возможность участвовать в подготовке доклада, и, если возможно, его мнение должно быть в нем отражено, он и (или) его законные представители должны быть ознакомлены с его содержанием.

Другие доклады-рекомендации

45. В зависимости от национального законодательства служба пробации может готовить доклады, которые необходимы для принятия решения соответствующим ведомством. Они могут включать рекомендации по следующим вопросам:

- a. возможность освобождения осужденного;
- b. любые особые условия, которые могут быть изложены в решении об освобождении осужденного;
- c. Любые меры воспитательного воздействия, которые необходимы для подготовки осужденного к освобождению.

46. Осужденному должна быть предоставлена возможность участвовать в подготовке доклада, и, если возможно, его мнение должно быть в нем отражено, он и (или) его законные представители должны быть ознакомлены с его содержанием.

Общественные работы

47. Общественные работы – это альтернативное наказание или мера, которые заключаются в организации службой пробации бесплатной работы на благо общества в качестве реального или символического возмещения ущерба, нанесенного осужденным, и контроле за ее выполнением. Общественные работы не должны быть унижающими по своему характеру, а служба пробации должна подбирать такие виды работы, которые способствуют развитию умений и навыков и вовлечению осужденного в жизнь общества.

48. Общественные работы не должны служить извлечению прибыли службой пробации, ее сотрудниками или коммерческими организациями.

49. При выборе вида работы служба пробации должна принимать во внимание безопасность общества и непосредственных работодателей.

50. Здоровье и безопасность осужденных к общественным работам должны охраняться так же, как и в отношении других работников.
51. Служба пробации должна расширять применение общественных работ с тем, чтобы предусматривать широкий круг видов работ для развития различных трудовых навыков и решения разнообразных проблем осужденных, в частности, должны быть предусмотрены виды работы для женщин, инвалидов, молодежи, пожилых людей.
52. С осужденными следует обсуждать, какой вид работы они могут выполнять.

Осуществление надзора

53. В соответствии с национальным законодательством служба пробации может осуществлять надзор до, во время или после судебного разбирательства, например, при условном освобождении на время проведения следствия или суда, в случае освобождения под залог, при условном освобождении от уголовной ответственности, при условном освобождении от наказания или отсрочке отбывания наказания, при досрочном освобождении.
54. Для того чтобы обеспечить соблюдение правонарушителями возложенных на них обязанностей или условий, в ходе надзора следует принимать во внимание разнообразие и сложность проблем каждого из них.
55. Не следует рассматривать надзор лишь в качестве контрольной функции, а также как средство консультирования правонарушителей, оказания им помощи или создания мотивации. По возможности, надзор должен сочетаться с другими мерами воспитательного воздействия, которые могут осуществляться службой пробации или другими ведомствами, например, обучение, профессиональная подготовка, трудоустройство и лечение.

Работа с семьей осужденного

56. По возможности и в соответствии с национальным законодательством служба пробации, непосредственно или через других ведомств-партнеров, должна предоставлять, помощь, консультации и информацию семьям осужденных.

Электронный мониторинг

57. Если электронный мониторинг используется в качестве средства контроля в условиях пробации, он должен сочетаться с другими средствами исправления, целью которых является исправление и снижение уровня контроля.
58. Уровень технического контроля не должен быть выше, чем это необходимо в каждом конкретном случае с учетом тяжести совершенного преступления и угрозы обществу.

Постпенитенциарный контроль

59. Если служба пробации выполняет функцию по контролю за осужденными после освобождения от отбывания наказания в виде лишения свободы, она должна работать во взаимодействии с тюремной администрацией, осужденными, их семьями и общественностью для того, чтобы подготовить осужденных к освобождению и адаптации в обществе. Они должны установить контакты с соответствующими службами тюрьмы для того, чтобы помочь в бытовой и трудовой адаптации осужденных после освобождения.
60. Службе пробации должен быть обеспечен доступ к заключенным в тюрьме, чтобы помочь им подготовиться к освобождению и спланировать последующий контроль за ними для осуществления непрерывного

контроля и продолжения воспитательного воздействия, которое осуществлялось во время тюремного заключения.

61. Контроль после освобождения от тюремного заключения должен быть направлен на решение проблем осужденных, таких как трудоустройство, место жительства, образование, и обеспечение выполнения ими условий освобождения, чтобы сократить угрозу совершения нового преступления и нанесения серьезного ущерба.

Помощь в социальной адаптации

62. После выполнения осужденным постпенитенциарных обязанностей служба пробации, если это предусмотрено законом, может продолжить с согласия бывших заключенных оказание им помощи вести законопослушный образ жизни.

Работа службы пробации с осужденными – иностранными гражданами и с гражданами государства, осужденными за границей

63. Служба пробации должна предоставлять услуги, доступные осужденным – иностранным гражданам, особенно по надзору и постпенитенциарному контролю в обществе.
64. В соответствии с нормами законодательства, предусматривающего передачу службе пробации функций по работе с осужденными – иностранными гражданами, последние должны быть проинформированы о своих правах, связанных с этим. По мере возможности следует установить и поддерживать постоянные тесные контакты со службами пробации государств, гражданами которых являются осужденные, для того чтобы обеспечить необходимый надзор после возвращения осужденного в страну постоянного проживания.
65. С согласия национальных властей служба пробации должна поддерживать постоянные контакты и оказывать помощь гражданам

государства, осужденным за границей, о которых есть информация, и поощрять их воспользоваться услугами службы пробации после возвращения в страну.

Часть У

Надзор

Оценка

66. Если есть необходимость, перед началом и во время надзора следует провести оценку осужденного, которая состоит в систематическом и тщательном изучении каждого, включающем оценку возможности совершения нового преступления, положительных черт личности и ее проблем, необходимых методов воздействия для решения этих проблем, а также желания самого осужденного подвергаться этому воздействию.
67. По возможности, осужденный должен активно участвовать в этой оценке. Это означает, что следует принимать во внимание его мнение и желания, а также его стремление не совершать новые преступления и ответственность за свои действия.
68. Осужденные должны быть в курсе проведения оценки и ее результатов.
69. Оценка - это длящийся процесс, а ее точность и достоверность должны периодически пересматриваться.
70. Рекомендуется проводить оценку:

- a. на этапе назначения того или иного вида наказания или меры уголовно-правового характера либо при принятии решения об освобождении от уголовной ответственности;
- b. в начале периода надзора;
- c. если в жизни осужденного происходят важные изменения;
- d. когда принимается решение об изменении характера или уровня надзора;
- e. в конце процесса надзора.

71. Сотрудники должны получить соответствующую подготовку для проведения оценки в соответствии с настоящими правилами. Если национальным законодательством предусмотрена оценка, сотрудники должны быть подготовлены таким образом, чтобы осознавать свои потенциальные возможности и обязанности и применять это в сочетании со своими профессиональными навыками.

Планирование

72. Компетентный орган должен разработать план исполнения наказания или меры уголовно-правового характера, который хранится в личном деле осужденного. Этот план должен служить руководством в работе службы пробации и должен помочь сотрудникам и осужденным добиться успеха в достижении поставленных целей.
73. План работы должен обсуждаться с осужденным и, по возможности, согласовываться с ним.
74. План должен основываться на предварительной оценке осужденного и определять, какие меры воздействия будут применяться в отношении него.
75. Если оценка пересматривается, план должен быть соответственно изменен по мере необходимости.

Меры воспитательного воздействия

76. Меры воспитательного воздействия должны быть направлены на исправление и отказ от совершения преступлений и поэтому должны быть конструктивными и соответствующими назначенному наказанию или мере уголовно-правового характера.
77. Служба пробации должна использовать разнообразные методы воздействия, основанные на применении достижений различных областей науки и достоверных результатах научных исследований.
78. Осужденные должны быть заблаговременно проинформированы о применении предлагаемой меры воспитательного воздействия. Следует предпринимать все меры к тому, чтобы обеспечить их активное участие в применении мер воспитательного воздействия.
79. Организуя применение мер воспитательного воздействия и направляя осужденных на работу, учебу и т.п., служба пробации, по мере возможности, должна привлекать другие ведомства.
80. Независимо от того, сколько человек участвует в работе с осужденным, в каждом случае должен быть назначен ответственный сотрудник, чья обязанность – проводить оценку, разрабатывать план и координировать его исполнение, а также осуществлять контакты с осужденным и обеспечивать выполнение им своих обязанностей. Это особенно важно в случае, когда в отношении осужденного применяется несколько мер воспитательного воздействия или когда более одного ведомства принимает участие в этом процессе.

Оценка достигнутых результатов

81. Результаты, достигнутые каждым осужденным, должны регулярно оцениваться, и это должно учитываться в плане работы с ним в течение оставшегося срока надзора. Оценка результатов должна приобщаться к личному делу осужденного и, если необходимо, к отчету

соответствующего ведомства, которое принимает решение в отношении него.

82. Оценка также должна определять, насколько правильно был разработан план работы с осужденным, насколько эффективно он выполнялся, были ли достигнуты ожидаемые результаты. Служба пробации должна иметь возможность обратиться в соответствующий орган, принимающий решение, с просьбой об изменении или отмене надзора в случае необходимости.
83. При оценке достигнутых результатов должно приниматься во внимание мнение осужденного в отношении качества надзора.
84. В конце срока надзора необходимо провести окончательную оценку достигнутых результатов. Осужденные должны быть уверены в том, что эта оценка будет занесена в их личное дело, и они в будущем смогут сослаться на нее.

Осуществление властных полномочий и исполнение осужденными своих обязанностей

85. Служба пробации должна работать таким образом, чтобы обеспечить соблюдение осужденными порядка и условий надзора, а также всех условий, назначенных судом. Для обеспечения сотрудничества осужденных с персоналом не следует полагаться только на применение мер взыскания за невыполнение возложенных обязанностей.
86. Осужденные должны знать, что от них требуется, каковы их обязанности и полномочия сотрудников службы пробации, а также каковы последствия несоблюдения возложенных на них обязанностей.
87. Если осужденные не соблюдают возложенные на них обязанности, сотрудники службы пробации должны действовать активно и незамедлительно. Их реакция должна полностью учитывать обстоятельства, способствовавшие несоблюдению осужденными своих обязанностей.

Отчетность, информирование и конфиденциальность информации

88. Все службы пробации должны составлять официальные, точные и своевременные отчеты о своей работе. Обычно эти отчеты включают характеристику лиц, в отношении которых исполняются наказания или меры уголовно-правового характера, учет их контактов с ведомством, а также сведения о работе с ними.
89. При написании отчетов должны соблюдаться конфиденциальность и защита информации в соответствии с национальным законодательством. Конфиденциальная информация должна сообщаться только соответствующим ведомствам на основе строго регламентированной процедуры и использоваться только в четко определенных целях.
90. Отчеты являются важным средством обеспечения подотчетности службы пробации. Они должны регулярно проверяться руководителями и подвергаться официальному инспектированию и мониторингу по мере необходимости.
91. Служба пробации должна иметь возможность отчитываться перед судом и другими компетентными органами о проделанной работе, о результатах, достигнутых осужденными, и об исполнении ими своих обязанностей.
92. Осужденные должны иметь доступ к своему личному делу в той степени, которая прописана в национальном законодательстве, и если это не нарушает права на неприкосновенность частной жизни иных лиц. Осужденные имеют право оспаривать содержание своего личного дела.

Часть УІ

Другие функции службы пробации

Работа с потерпевшими

93. Если служба пробации работает с потерпевшими, она должна оказывать им помощь в преодолении последствий преступления, принимая во внимание разнообразие их проблем.
94. Если есть необходимость, служба пробации должна сотрудничать с организациями, оказывающими помощь жертвам преступлений, чтобы обеспечить решение проблем потерпевших.
95. Если служба пробации устанавливает контакты с потерпевшими и (или) запрашивает их мнение, последние должны быть проинформированы, что решение о назначении наказания правонарушителю основывается на ряде факторов, а не только с учетом ущерба, причиненного потерпевшему.
96. Даже если служба пробации не работает в непосредственном контакте с потерпевшими, меры воспитательного воздействия должны уважать права и учитывать проблемы потерпевших и должны быть направлены на то, чтобы осужденный осознал ущерб, причиненный потерпевшим, и взял на себя ответственность за это.

Восстановительное правосудие

97. Если служба пробации принимает участие в мероприятиях восстановительного правосудия, права и обязанности осужденных, потерпевших и общественников должны быть четко определены и доведены до сведения всех сторон. Сотрудники службы пробации должны получить необходимую подготовку. Какие бы меры воспитательного воздействия ни применялись к осужденному, они должны быть направлены на возмещение ущерба от преступления.

Профилактика преступности

98. Если предусмотрено национальным законодательством, при организации профилактики преступности следует использовать консультации и опыт работы службы пробации. Это подразумевает совместное осуществление

мер воспитательного воздействия и сотрудничество всех заинтересованных ведомств.

Часть УП

Процедура обжалования, инспектирование и мониторинг

99. Национальное законодательство должно обеспечить четкую, доступную и эффективную процедуру проверки жалоб на работу службы пробации и реагирования на них.
100. Эта процедура должна быть справедливой и беспристрастной.
101. Во всех случаях лицо, подающее жалобу, должно быть проинформировано о ходе проверки и ее результатах.
102. Служба пробации должна создать надежную систему мониторинга, совершенствовать свою деятельность и обеспечить ее соответствие установленным нормам.
103. Служба пробации должна быть подотчетной перед соответствующими органами и подвергаться регулярному государственному инспектированию и (или) независимому мониторингу и сотрудничать со всеми ведомствами. Результаты независимого мониторинга должны придаваться гласности.

Часть УШ

Исследования, оценка эффективности, работа со средствами массовой информации и общественностью

104. Стратегия деятельности и практическая работа службы пробации должны по возможности основываться на данных исследований. Государство должно выделять средства, необходимые для проведения исследований и оценки эффективности деятельности службы пробации.

105. Изменения действующего законодательства, стратегии и практики должны основываться на достижениях фундаментальных наук и исследованиях, соответствующих международно-признанным стандартам.
106. Средствам массовой информации и общественности должна регулярно предоставляться достоверная информация о работе службы пробации. Они должны информироваться о целях и результатах работы для того, чтобы в обществе сформировалось понимание роли и значения службы пробации.
107. Компетентные органы должны публиковать регулярные отчеты об изменениях, происходящих в сфере пробации.
108. Документы, регламентирующие стратегию и практическую деятельность службы пробации, должны быть доступны другим ведомствам, «клиентам» службы и общественности, как на национальном, так и на международном уровне, чтобы обеспечить доверие к ней и совершенствовать законодательство и практику.

Приложение II к Рекомендации CM/Rec(2010)1

Глоссарий используемых терминов

Социальная адаптация (aftercare) означает процесс оказания конструктивной, спланированной помощи осужденному в интеграции в общество после освобождения из мест лишения свободы под наблюдением и при его добровольном согласии. В настоящих Правилах этот термин следует отличать от термина «постпенитенциарный контроль» (“resettlement”), который означает предусмотренный законом контроль за поведением лица, освобожденного от отбывания наказания в виде лишения свободы.

Оценка (assessment) означает процесс установления вероятности совершения правонарушителем нового преступления, определения его проблем и возможности их решения перед планированием применения средств воспитательного воздействия и (или) предоставления рекомендации суду или другим компетентным органам. Кроме того, оценка имеет целью установление причин и условий, способствовавших совершению преступления, и решение вопроса о том, следует ли принимать какие-либо меры предупреждения совершения нового преступления.

Оказание помощи следует понимать как неотъемлемую составляющую процесса надзора наряду с контролем за поведением осужденного. Обычно это включает несколько направлений: помощь в нахождении жилья, работы, в получении образования, оказание поддержки семье и др. В некоторых государствах это осуществляют иные ведомства и организации.

Подача жалоб означает составление заявления в суд или в административный орган.

Альтернативные наказания и меры уголовно-правового характера – это наказания и меры, в результате назначения которых осужденный остается в обществе с определенными ограничениями свободы, которые связаны с установлением определенных условий и (или) обязанностей. Это понятие включает любое наказание, назначенное судом или административным органом, и любую меру, назначенную до или вместо решения о назначении наказания, а также метод исполнения наказания в виде лишения свободы за пределами тюрьмы.

Условия и обязанности – это любые ограничения, связанные с наказанием или мерой уголовно-правового характера, предусмотренные решением суда.

Контроль за поведением осужденного означает действия, направленные на обеспечение выполнения осужденным условий и обязанностей, связанных с наказанием или мерой. Эта деятельность включает применение или угрозу применения более строгого наказания или меры в случае несоблюдения условий или невыполнения обязанностей осужденным. Понятие «контроль» более узкое, чем понятие «надзор».

Предупреждение преступности означает политику и практическую деятельность, осуществляемые правоохранительными органами и другими компетентными органами, и направленные на профилактику (или точнее) сокращение преступности.

Орган, принимающий решение – суд, административный или иной орган, который в соответствии с законом наделен полномочиями назначать или отменять альтернативные наказания или меры либо изменять условия и обязанности, связанные с ними.

Отказ от совершения новых преступлений означает процесс, при котором либо в результате применения правоохранительными органами мер воспитательного воздействия в отношении осужденного либо без этого он прекращает свою преступную деятельность и ведет законопослушную жизнь на основе развития своих личных способностей (умений и знаний) и накопленного социального потенциала (работа, семейные, социальные контакты и связи, участие в жизни общества).

Досрочное освобождение – это все виды освобождения от наказания в виде лишения свободы до окончания его срока, как, например, временное освобождение, условное освобождение (пароль) или условное помилование.

Оценка достигнутых результатов означает тщательное изучение того, в какой степени достигнуты поставленные цели. В ходе этого процесса принимается решение о том, что еще необходимо сделать.

Исполнение – это осуществление службой пробации практической деятельности для обеспечения реализации альтернативных санкций или мер в соответствии с законом.

Мера воспитательного воздействия означает любое действие по осуществлению надзора, по обращению с осужденными, оказанию им помощи или руководства для того, чтобы отвлечь их от совершения новых преступлений и помочь им вести законопослушную жизнь. Меры воспитательного воздействия не включают предоставление информации или написание отчетов.

Судебные власти – это суд, судья или прокурор.

Национальное законодательство включает не только законы, принятые законодательным органом, но и другие нормативные правовые акты, а также прецедентные решения суда, если они признаны в качестве источников национальной правовой системой.

Правонарушитель означает любое лицо, подозреваемое или обвиняемое в совершении нарушения уголовного закона. Для целей настоящей Рекомендации, исходя из принципа презумпции невиновности и установления судом виновности лица в совершении преступления, термин «правонарушитель» следует понимать как любой объект уголовного преследования.

Постпенитенциарный надзор означает надзор после досрочного освобождения от наказания в виде лишения свободы.

Пробация – исполнение в обществе наказаний и мер, предусмотренных законом и назначенных правонарушителю. Она предполагает широкий круг видов деятельности и мер воспитательного воздействия, включая надзор, руководство и оказание помощи, которые направлены на

вовлечение осужденного в общественную жизнь, а также на обеспечение безопасности общества.

Служба пробации – это любое ведомство, созданное в соответствии с законом для выполнения вышеуказанных задач и функций. В зависимости от национального законодательства деятельность службы пробации может также включать следующие функции: предоставление информации и консультаций суду и иным органам, принимающим решение, для оказания им помощи в вынесении обоснованного и справедливого приговора; оказание помощи и поддержки заключенным для подготовки их к освобождению и последующему постпенитенциарному контролю; мониторинг и оказание помощи лицам, подлежащим досрочному освобождению; проведение мероприятий восстановительного правосудия: оказание помощи жертвам преступлений.

Реабилитация (исправление) – широкое понятие, которое обозначает большой круг мер воспитательного воздействия, направленных на склонение осужденного к отказу от совершения новых преступлений и на возвращение ему статуса законопослушного гражданина.

Контроль начинается во время лишения свободы. Это позитивный и управляемый процесс реинтеграции заключенного в общество. В этих Правилах контроль означает период надзора за осужденным после того, как он был освобожден из тюрьмы, но в отношении него в соответствии с законом действуют некоторые обязанности, например, период пароля (условно досрочного освобождения). Этот термин следует отличать от понятия «социальная адаптация».

Восстановительное правосудие включает в себя приемы и программы, основанные на следующих основных положениях: а) реакция на преступление должна по возможности максимально способствовать компенсации ущерба, нанесенного жертве; б) преступникам необходимо

дать понять, что их поведение недопустимо и что оно имеет реальные последствия для потерпевших и общества; в) преступники могут и должны взять на себя ответственность за свои действия; г) потерпевшие должны иметь возможность высказать свои проблемы и принять участие в определении наиболее подходящего способа возмещения ущерба; и д) общество несет ответственность за участие в этом процессе.

Надзор означает, как оказание помощи, которая направлена на поддержку осужденного в обществе, со стороны органа, исполняющего наказание, либо от его имени - другим субъектом, так и любые действия по обеспечению выполнения осужденным установленных условий и возложенных обязанностей, включая контроль за ним. Надзор может быть обязательным или добровольным (по просьбе осужденного).

Потерпевший (жертва) – физическое лицо, которому был нанесен ущерб, включая физический, психологический, эмоциональный, или экономические потери, в результате действия или бездействия, которые являются нарушением уголовного закона. Термин «жертва (потерпевший)» также обозначает членов семьи или родственников.

Добровольный помощник – лицо, исполняющее функции службы пробации, работа которого не оплачивается. Это не исключает выплату добровольным помощникам небольших денежных средств для компенсации расходов, связанных с их работой.

СОДЕРЖАНИЕ

От составителей	
Европейские тюремные правила	
Европейские правила о применении содержания под стражей, об условиях, в которых оно должно осуществляться, и о мерах по предупреждению насилия.....	
Европейские правила в отношении несовершеннолетних правонарушителей, осужденных к наказаниям и мерам уголовно-правового характера.....	
Правила Совета Европы о пробации	

